# Marburger Zeitung

Amtliches Organ des

Verlag und Schriftleftung: Marburg z. d. Drau, Badgasse Nr. 6, Fernruf: 25-67, 25-68, 25-69. Ab 18.30 Uhr ist die Schriftleitung nur auf Fernruf Nr. 28-67 erreichbar. — Unverlangte Zuschriften werden nicht rückgesandt. — Bei Anfragen ist das Riickporto beizulegen, — Postscheckkonto Wien Nr. 54-608.



Steirischen Heimatbundes

erscheint wöchentlich sechsmal als Morgenzeitung (mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage). Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 2.10 einschl. Postgebühr; bei Lieferung im Streifband zuzügl. Porto; bei Abholen in der Geschäftsstelle RM 2.—, Altreich durch Post monatlich RM 2.10 zuzügl. 36 Rpf. Zustellgebühr

Mr. 265

Marburg-Drau, Dienstag, 22. Geptember 1942

82. Jahrgang

# Entlastungsangriffe zusammengebrochen

Die Städte Terek und Wladimirowskij im Sturm genommen — Drei weitere Schiffe des Geleitzuges von Bomben getroffen

Führerhauptquartier, 2f. September Das Oberkommando der Wehrmacht gibt

Am Terek wurden nach Überwindung schwierigen und verminten Geländes, die wichtigen vom Gegner zäh verteidigten Städte Terek und Wladimirowskij im Sturm

In einzelnen Stadtteilen von Stälingrad, das der Feind unter Zuführung neuer Kräfte verzweiselt zu halten versucht, sind noch erbitterie Straßenkampte im Gange. Erneute Entlastungsangriffe gegen die Riegelstellung nördlich der Stadt brachen verlustreich zusammen. Bei Saratow warf die Luftwaffe Tanklager an der Wolga in Brand.

Nordöstlich Woronesch scheiterten wieder mehrere feindliche Angriffe.

Auch südostwärts des Ilmen-Sees und südlich des Ladoga-Sees wurden wiederholte Angriffe der Sowjets durch zusammengefaßtes Feuer aller Waffen unter schweren blutigen Verlusten zerschlagen.

Die Luftwaffe versenkte auf dem Ladoga See ein Frachtschiff, ein weiteres Schiff wurde beschädigt und ein Bewacher in Brand ge-

Deutsche Kampfflugzeuge bekämpiten ge-stern in der Dwina-Bucht bei Archangelsk trotz besonders schwieriger Wetterlage die Reste des britisch-amerikanischen Größge-leits. Drei Handelsschiffe wurden mehrmals getroffen.

In Nordafrika griffen Verbände der deut-schen Luftwaffe feindliche Kräfte an der El Alamein-Front und im südlichen Wüstenge-biet mit Bomben und Bordwaffen an. Vier britische Jäger wurden in Luftkämpfen abgeschossen.

In der Zeit vom 9. bis 20. September ver-lor die britische Luftwaffe 189 Flugzeuge, davon 46 über dem Mittelmeer und in Nord-afrika. Während der gleichen Zeit gingen im Kampf gegen Großbritannien 22 eigene Flug-

In den Kampfen im Raum von Stalingrad schoß eine pommersch-westpreußische motorisierte Infanteriedivision bei der erfolgreichen Abwehr starker Entlastungsangriife des Feindes an einem Tage 129 Sowjet-Panzerkampfwagen ab.

#### Vergebiiche Blutepler der Sowiels

Berlin, 21. September

Im Raum von Stalingrad bohrten sich die deutschen Infanterie- und Pionierangriffe, wo es das Gelände zuließ, von Panzervorstößen geträgen weiter in das zäh verteidigte Netz der bolschewistischen Widerstandsnester hinein. An einzelnen Stellen geführte verzweifelte Gegenangriffe des Feindes wurden unter sehr schweren Verlusten für ihn zurückgeworfen. Deutsche Kampf- und Sturzkampfflugzeuge brachten feindliche Batterlestellungen zum Schweigen und zerschlugen Truppen-bereitstellungen der Bolschewisten.

#### Erbitterter Nahkampt bei Woronesch

Gegen den Brückenkopf Woronesch wie-derholten die Bolschewisten auch am 19. September ihre starken, von Panzerkampfwagen unterstützten Angriffe, die jedoch in harten Kämpfen, zum Teil in erbittertem Nahkampf, abgeschlagen wurden. An einer Stelle ge-lang es dem Feind, die Abwehrstellungen zu durchbrechen. Sofort riegelten deutsche Infanteristen die Einbruchsstelle ab, der ein-gedrungene Gegner wurde vernichtet. In die-sen Abwehrkampfen blieben fünf bolschewisen Abwenrkampten blieben funf bolschewistische Panzerkampfwagen vernichtet und
drei weitere bewegungsunfähig auf dem
Felde liegen. Deutsche Kampfflugzeuge bombardierten bolschewistische Truppenbereitstellungen mit nachhaltiger Wirkung.

Südostwärts Orel brach ein gegnerischer stärkerer Vorstoß im deutschen Abwehrfauer zusammen. Die Bolschewisten hatten schwere blutige Verluste und verloren elf Panzerkampfwagen.

#### 300 Sowjetangriffe abgeschlagen

Panzerkampfwagen verstärkt war, wurde abgeschlagen und alle sechs Panzer bewegungs-unfähig geschossen. Bei den schweren Abwehrkämpfen nördlich Rschew zeichneten sich westfällische und thüringische Infanteriedivisionen besonders aus. In der schweren Abwehrschlacht der letzten Wochen schlugen die belden Divisionen, die in den Breun-punkten des Kampfes standen, dreihundert Angriffe der Bolschewisten ab. Dabei konn-ten 400 feindliche Panzerkampfwagen vernichtet oder bewegungsunfähig geschossen werden. Die Artillerie beider Divisionen unterstützte vorbildlich den heldenmütigen Einsatz der Infanterie und trug wesentlich zum Erfolg der Abwehrkämpfe bei.

#### Zerschlagene Nachschubzüge

Deutsche Kampfflugzeuge richteten am 19. September ihre Angriffe gegen mehrere bol-schewistische Bahnstrecken im rückwärtigen Gebiet, auf denen reger Transportverkehr herrschte. Ein mit Panzerkampfwagen und Kraftfahrzeugen beladener Güterzug wurde von Volltreffern zerstört, die in einigen Wagen mitgeführte Munition explodierte. Wei-tere unter Dampf stehende Züge, insgesamt sieben Güterzüge, wurden schwer beschädigt, teilweise einzelne mit Kriegsmaterial beladene Güterwagen vollkommen zerstört. In einem Verschiebebahnhof bombardierten deutsche Kampfflugzeuge den Feind während der Verladung von Panzerkampfwagen. Vier Panzer wurden schwer getroffen.

#### Oelzug aus dem Kaukasus vernichtet

Deutsche Kampfflugzeuge waren nach Mitteilungen des Oberkommandos der Wehr-macht im Laufe des 20. September zu Angriffen gegen den feindlichen Transportvergriffen gegen den feindlichen Transportverkehr auf den nach Astrachan führenden
Bähnlinien eingesetzt. Ein aus dem Kaukasus kommender Ölzug wurde durch mehrere
Bombentreffer vernichtet. Auf einer am Ostufer der Wolga entlang führenden Eisenbahnstrecke wurden in Tiefangriffen fünf
Lokomotiven durch Beschuß mit den Bordwaffen außer Betrieb gesetzt. Weitere Angriffe deutscher Kampfflugzeuge richteten
sich am Sonntag gegen Öltanklager der Bolsich am Sonntag gegen Öltanklager der Bol-schewisten im Raum von Kamyschin und Saratow an der Wolga. Nach mehreren Bom-bentreffern entstanden Explosionen mit schnell sich ausbreitenden Bränden. Dichte

dunkle Rauchschwaden stiegen von den in Flammen stehenden Öltanks auf und wurden noch aus weiter Entfernung gesichtet.

Bei bewaffneter Aufklärung stießen am Sonntag deutsche Kampfflugzeuge an der Ostküste des Schwarzen Meeres auf ein bolschewistisches Flugboot, das sich im Tief-flug dicht über dem Wasser den deutschen Angriffen zu entziehen versuchte. Bei der sofortigen Verfolgung wurde das feindliche Flugboot von den Bordkanonen der Kampfflugzeuge so schwer getroffen, daß es brennend auf dem Meer anschlug und versank.

#### Mehrere Batterien vernichtet

Nach Mitteilung des Oberkommandos der Wehrmacht unternahmen im Laufe des 20. September Sturzkampf- und leichte Kampfflugzeuge wiederholte Angriffe gegen britische Transportkolonnen und stark befestigte Artilleriestellungen, ostwärts und südlich von El Alamein an der ägyptischen Front, Durch Bombenvolltreffer wurden mehrere Batterien zum Schweigen gebracht und einzeln feuernde Geschütze vernichtet. In der Nähe der Artilleriestellungen aufgestapelte Muni-tion flog nach Bombentreffern in die Luft.

Leichte Kampfflugzeuge nahmen in Tiefangriffen feindliche Truppenkolonnen und ein-zeln fahrende Lastkraftwagen unter wirkungsvollen Beschuß. Deutsche Jäger, die die Angriffe der Kampfflugzeuge sigherten, schossen am Sonntag in erbitterten Luft-kämpfen vier britische Jagdflugzeuge ab.

#### Der italienische Wehrmachtbericht

Rom, 21. September

Der italienische Wehrmachtbericht gibt be-

Am 20. September führte die Luftwaffe der Achsenmächte erfolgreiche Bomben- und MG-Angriffe auf feindliche Kraftfahrzeugver-bände im Hinterland der ägyptischen Front durch. Zahlreiche Kraftfahrzeuge wurden in Brand gesetzt. Deutsche Jäger schossen in Luftkämpfen vier feindliche Flugzeuge ab.

Britische Flugzeuge bombardierten Tobruk. Feindliche Flugzeuge warfen einige Bomben auf bewohnte Ortschaften der Provinz Agrigent und belegten sie mit MG-Feuer. Die Angriffe forderten keine Opfer.

# **Generalfeldmarschall Keitel 60 Jahre alt**

Einer der nächsten Mitarbeiter des Führers beim Wiederaufbau der Wehrmacht und der Errichtung des Großdeutschen Reiches

Berlin, 21. September

Der Chef des Oberkommandos der Wehr-macht Generalfeldmarschall Wilhelm Keitel vollendet am 22. September 1942 sein 60. Le-

Generalfeldmarschall Keitel entstammt einem altan niedersächsischen der Scholle eng verbundenen Geschlecht. Auf dem väterlichen Hof in Helmscherode bei Gandersheim wurde er am 22. September 1882 geboren. Er begann seine erfolgreiche Soldatenlaufbahn 1901 nach bestandener Reifeprüfung als Fahnenjunker im niedersächsischen Feldartilleriereniment Nr. 46 in Wolfenhittel rieregiment Nr. 46 in Wolfenbüttel.

Als Regimentsadjutant dieses Regiments rückte er 1914 in den Weltkrieg, erhielt für seinen Einsatz in der Marneschlacht das EK und wurde bei Reims verwundet. Als Haupt-mann führte er im Winter 1914/15 eine Bat-terie seines Regiments. Im Frühjahr 1915 wurde Hauptmann Keitel in den Generalstab des 10. Reservekorps versetzt. Nach der Teil-nahme an Freikorpskämpfen gegen die Polen in der Provinz Posen in das Reichsheer übernommen, 1925 wurde er in das Reichsministerium versetzt. Von 1927 bis 1933 stand Keitel zum Oberst befördert, an der Spitze der Organisationsabteilung im Truppenamt, wie der Generalstab des Heeres damals hieß. In dieser Stellung leitete er den Aufbau des Grenzschutzes in der Berlinder Propinson des Parisationes des Parisations des Parisatio Im Raum von Rschew griff der Feind nur vereinzelt an. Ein gegnerischer Vorstoß in Stärke von zwei Kompanien, der von sechs ches und die ersten Vorarbeiten für die Wie-

dereinführung der allgemeinen Wehrpflicht. Nach der Wiederherstellung der deutschen Wehrhoheit durch den Führer stellte Gene-ralmajor Keitel 1934/35 als Kommandeur die 22. Division in Bremen auf.

1935 übernahm General Keitel als Chef des Wehrmachtsamtes im damaligen Reichs-kriegsministerium die verantwortliche Leitung aller Fragen, die sich mit der Gesamtkrieg-führung und dem Zusammenwirken der drei Wehrmachtteile befassen. Als der Führer am 4. Februar 1938 die Führung der Wehrmacht in seiner Hand vereinigte, übertrug er an General Keitel die Leitung seines mittelbaren militärischen Führungsstabes des Oberkommandos der Wehrmacht. Als einer der engsten militärischen Mitarbeiter des Führers hatte der seit dem 1. 11. 1938 zum Generaloberst beförderte maßgeblichen Einfluß auf den Einsatz der deutschen Wehrmacht bei der Errichtung des Großdeutschen Reiches.

Der Führer zeichnete Generaloberst Keitel nach dem Polenfeldzug mit dem Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes aus und beförderte ihn, nachdem er in Compiègne den Waffenstillstand mit Frankreich abgeschlossen hatte, in den Reichstagssatzung vom 19. Juli 1940, in dankbarer Anerkennung seiner Verdienste zum Generalfeldmarschall. Auch im weiteren Kampf um die Freiheit und Größe unseres Volkes und Reiches steht Generalfeldmar-Seite seines Führers.

# Japan in der Gefechtspause

Von Josef Giesenkrichen, Tokio

"Wo fällt der nächste große Schlag in Ostasien?" lautet die ängstliche Frage der Feinde Japans. Die Ostasienkarte gibt ihnen keine Auskunft. Dennoch ist bei Wahrung aller militärischen Geheimnisse eine Antwort möglich, die allerdings Zeit und Raum außer acht lassen muß. Sie ergibt sich aus den Zielen, die Japan in seiner Einflußzone verfolgt, und aus seiner von internationalen Rücksichten völlig unabhängigen Realpolitik. Aus ihr entstand Japans Ringen um seine Existenz und als Folge sein Kampf um die Sicherung des größeren Lebensraumes und die Gestaltung des unter dem Begriff "ostasiatische Wohlstandszone" bekannten wirtschaftlichen und völkischen Zusammenschlusses der Völker Ostasiens.

Alle Etappen dieses Kampfes erscheinen dem rückschauenden Beobachter in einer auf den Gegner unheimlich wirkenden Genauigkeit in Zeitfolge und Ausführung von dem Augenblick an, da Japan, seine Ziele klar vor Augen, in der eigenen Kraft das Unterpfand für eine siegreiche Entscheidung besaß. Dieser Zeitpunkt war im Herbst 1938 gekommen. Unter einer geschickten politischen Führung rückte Japan von der im Jahre 1899 durch den USA-Staatssekretär John Hay proklamierten Politik der offenen Tür in China ab und kündigte gleichzeitig das von Charles Evans Hughes 1921 geschaffene Neunmächte-Abkommen.

Die Wahl des Zeitpunktes erwies sich als hervorragend. Deutschland und Italien beide mit Japan befreundet - hatten nach Meinung der ganzen Welt gerade in München einen politischen Sieg errungen, und Japans Vordringen in China brachte zugleich mit der Eroberung Hankaus weitere Erfolge. Am 18. November 1938 erhielten Roosevelt und Chamberlain die Erklärung Japans, daß "die Ideen und gewisse Grundsätze der Vergangenheit" auf China nicht mehr anwendbar seien. Die angelsächsische Vorherrschaft in Ostasien verlor damit politisch den Bo-den unter den Füßen. Japans damaliger Außenminister Arita bezeichnete die neue Idee als den antikommunistischen Zusammenschluß Japans, Chinas und Mandschukuos.

Japans Führung war sich dabei der naturgemäß von England und den USA zu erwartenden Schwierigkeiten zweifellos vollauf bewußt. Am 15. Dezember überschrieb die USA-Export- und Importbank 25 Millionen Dollar an Tschiangkaischek. England folgte mit einer Anleihe. Arita erklärte dazu: "Wenn das eine politische Geste darstellt, dann ist es eine sehr gefährliche." Zum ersten Mal ging eine starke antienglische Welle durch ganz Japan.

Wenn auch in der Folgezeit die Stellung Japans dank der politischen Klugheit seiner Staatsmänner gefestigt wurde, so gelang doch eines nicht: die Sicherung seines Raumes ohne Krieg. Es ist nicht notwendig, die Geschehnisse der vergangenen zwölf Monate zu beschreiben - sie haben einen zu starken Eindruck hinterlassen, als daß sie der Vergessenheit anheimfallen können.

Schon im Frieden mußten sich Japans Feinde damit abfinden, auf politischem Gebiet ausmanövriert zu werden. Das geschah noch einmal nach Kriegsbeginn in vollendeter Form durch den Staatsvertrag zwischen Japan und Thailand, der später zur Teilnahme Thailands am Kriege führte. Er erleichterte den von großartiger Planung zeugenden Feldzug in Malaya und die Eroberung von Singapur ebenso wie die Besitzergreifung von Niederländisch-Indien und das Vordringen japanischer Truppen zur indischen Grenze. Die Überlegenheit der japanischen Strategie und der heroische Einsatz der japanischen Soldaten zeitigten Erfolge, denen die Gegenseite nichts Gleichwertiges entgegensetzen konnte. Allerdings ging die japa-nische militärische Führung Risiken von solcher Größe ein, wie sie nur eine hervorra-gende Staatslenkung übernehmen kann. Als die Pazifik-Krise sich verstärkte und in der USA-Presse die Frage eines japanischen An-griffs auf Hawaii immer öfter behandelt wurde, schrieb der als nüchtern bekannte Kommentator der "New York Herald Tribune" im November vorigen Jahres, daß die Erfolgsaussichten eines derartigen Unternehmens für Japan mit eins gegen eine Million einzusetzen seien. Die Japaner waren sich eines solchen Wagnisses auch voll bewußt. In der Planung des am 8. Dezember erfolgschall Keitel als treuer Gefolgsmann an der ten Angriffes wurden alle Möglichkeiten berücksichtigt und im übrigen neben der sich

aus der Überraschung ergebenden Erfolgs-aussicht das seit den Zeiten der Mongolenstürme sprichwörtliche und in der Tat phänomenale Glück der Japaner eingesetzt.

Inwieweit das alles etwas mit dem soge nannten nächsten Schlag zu tun hat, geht aus der Feststellung hervor, daß die japanische politische und militärische Führung gegenwärtig mit der gleichen Kühle und Sicher-heit, dem gleichen Vertrauen auf die eigene Kraft und dem Vermögen, einen bestimmten Augenblick als den geeigneten zu erkennen, die Entwicklung an allen Fronten beobachtet. Japan hat seinen Lebensraum erobert. In Indien ist England bereits zum Kampf gezwungen worden. Australien ist isoliert und muß genau so mit eigenen Kräften kämpfen, wenn es endgültig gestellt wird. Japan er-neuert und verstärkt seine Schlagkraft und wartet ab. Während das britische Imperium zerbröckelt und Roosevelts Kriegsindustrie durch den Verlust wichtiger Rohstoffe Spannungen ausgesetzt ist, kommt Japan bereits in den Genuß der Güter der eroberten Gebiete. Es kann seine Kriegsindustrie verbreitern und gleichzeitig den Lebensstandard seines Volkes erhöhen. Der erste Erfolg ist sichtbar: Benzintaxis laufen wieder in Japan. Auf Java übertrifft die Benzinerzeugung in diesem Jahr das Dreifache der unmittelbar nach der Besetzung geschätzten Menge. Die Tabakknappheit wird demnächst durch eine riesige Anlieferung von Manila-Zigarren behoben. Die Beispiele ließen sich vermehren. Für militärische Zwecke stehen ungeheure Reserven zur Verfügung.

Man kann sicher sein, daß Japan die rechte Stunde und den rechten Ort neuer, großer und entscheidender Aktionen nicht verpassen wird. Die Gegner Roosevelts in Ostasien sind klug und erfahren. Ihr Volk ist von dem fanatischen Willen besessen, seine Feinde zu vernichten und den Krieg zu gewinnen. Die Dauer der jetzigen Gefechtspause bestimmt Japan, das nach ihrem Ende seine Schläge umso gründlicher austeilen wird.

#### Londons Betrug an Abessinien

Rom, 21. September Unter den letzten englischen Veröffentli-chungen über Abessinien hat in Rom ein Artikel einer seit langem in der Agitation für den Negus tätigen Miß Silvia Pankhurst in der »World Review« stärkere Beachtung hervorgerufen, weil er das Geständnis ent-hält, daß Haile Selassie auf das südostabessinische Gebiet Ogaden verzichten mußte. In Rom wird diese Enthüllung über die Verklei-nerung Abessiniens dahin ergänzt, daß die Engländer dem Negus auch das fruchtbare Gebiet von Harrar abgenommen haben.

Der Negus sieht sich nach der Angliede-sung dieser Provinzen an die Somaliländer vom Meer stärker denn je abgeschnitten. Da-von, daß ihm die Engländer den Hafen Zeila am Roten Meer überlassen könnten, wie es Eden bereits vor Ausbruch des Abessinienieldzuges versprochen hatte, ist heute keine Rede mehr.

Dem Artikel der Miss Pankhurst sind übrigens aufschlußreiche Einzelheiten über die Durchführung des englisch-äthiopischen Vertrages vom 31. Jänner d. Js. zu entnehmen. Nachdem der englische Abessinien-fachmann Sir Philip Mithell als »Berater« des Negus neun Monate durch übertriebene Forderungen überhaupt das Zustandekommen des Vertrages verhindert hatte, einigte man sich darauf, daß die in Addis Abbeba tätigen englischen Agenten als »Ratgeber« nur dem Negus, nicht der englischen Regierung verantwortlich sein sollten. Im Vertrag selbst steht darüber allerdings nichts. Diesbezügliche Zusicherungen wurden nur den beiden Häusern des englischen Parlaments abgegeben. Der Finanzberater des Negus untersteht, gemäß dem Artikel 4 des Vertrages, ausdrücklich der englischen Regierung. Der Negus kann Währungsmaßnahmen nur mit dem Einverständnis Londons durchführen, Auch die abessinische Teilstrecke der Bahn, ferner Fernsprecher und Rundfunk sowie der Luftverkehr stehen unmittelbar unter englischer Kontrolle. Miss Pankhurst zieht in ihrem Bericht den

für alle Beteiligten höchst ehrenhaften Vergleich, daß »das loyale Abessinien« schlimmer behandelt worden sei als Iran, »Gior-nale d'Italia« schreibt zu diesen Londoner Geständnissen, sie beleuchteten den Grad der englischen Heuchelei. Der englisch-äthyopische Vertrag werde durch den Sieg der Dreierpaktmächte zerrissen und das ostafrikanische Imperium Italiens wieder hergestellt werden. Erst dann würden die Völ-kerschaften Abessiniens wieder Sicherheit vor Räubereien und Ausbeutung haben.

#### Vereitelter Mordplan

Schanghai, 21. September Am Jahrestag des Zwischenfalls von Muk-den sollten hohe Beamte der chinesischen Nationalregierung in Nanking ermordet und das Regierungsgebäude in die Luft gesprengt werden. Diese Absicht konnte rechtzeitig dadurch vereiteit werden, daß zahlreiche Tschungkinger Terroristen verhaftet wur-den. Das Verhör mehrerer Mitglieder einer Tschungkinger Verschwörerorganisation enthüllte diesen Plan. Unter den Verhafteten befand sich auch ein 43 Jahre alter Chinese, fler durch ein Stadttor unter dem Sattel eines Esels 50 Pakete Sprengstoff nach Nanking einschmuggeln wollte.

#### Churchills Bild in Bombay verbrannt

In Bombay verbrannte die Menge auf einem der Hauptplätze mehrere große Bilder von Churchill. Die Polizei, die eingreifen wollte, wurde mit Steinwürfen emfangen und vertrieben.

# Heldenmut deutscher Flugzeugbesatzungen

Einzelheiten aus dem sechs Tage langen Kampf gegen den britisch-amerikanischen Grossgeleitzuge

Berlin, 21. September

Während der sechstägigen Geleitzugschlacht im nördlichen Eismeer haben die Besatzungen der deutschen Kampfflugzeuge Leistungen vollbracht, die die einzigartige Entschlußkraft und den unbändigen Angriffsgeist jedes einzelnen Besatzungsmit-gliedes im hellsten Licht erscheinen lassen,

Volltreffer in der Kabine

Beim Angriff auf einen Munitionsdampfer von 10 000 brt geriet ein Kampfflugzeug vom Muster »He 111« noch vor dem Bombenwurf in schweres Sperr- und Abwehrfeuer der feindlichen Bordflak und erhielt mehrere Treffer, die die Zielvorrichtung des Kampfflugzeuges zerstörten. Durch den Ausfall der Geräte mußten die Bomben nach freier Schätzung geworfen werden, dennoch traf eine Bombe schwersten Kalibers den Munitionsdampfer, der unter riesigen Detonationen in die Luft flog. Feindliche Jäger griffen wenige Augenblicke später die »He 111∢ an, während das deutsche Kampfflugzeug gleichzeitig von den Flakgeschützen eines feindlichen Zerstörers unter Feuer genommen wurde. Ein 2 cm-Geschoß explodierte in der Kabine des Kampfflugzeuges und zerstörte neben anderen wichtigen Geräten die hydraulische Ausfahrvorrichtung für das Fahrgestell. Da der Bordfunker mit schweren Verletzungen in der Bodenwanne lag, mußte der Flugzeugführer auf jeden Fall das schwer beschädigte Flugzeug auf den Rädern landen, um nicht das Leben seines Kameraden zu gefährden, es gelang dem Flugzeugführer, das Fahrgestell unter unsäglichen Mühen frei zu machen und eine glatte Radlandung vorzunehmen.

tber 30 Maschinengewehrtreffer

Ein weiteres Kampfflugzeug »He 111«

Sechsmal versuchten die feindlichen Jäger, das deutsche Kampfflugzeug anzuschießen. Dabei erhielt einer der Angreifer so schwere Treffer, daß er abstürzte. Mit über 30 Maschinengewehrtreffern im Flugzeug landeten die deutschen Kampfflieger nach erfolgreicher Durchführung ihres Auftrages auf dem Einsatzhafen.

#### 20 Stunden treibend im Eismeer

Eine andere »He 111« erhielt durch Beschuß von einem der feindlichen Bewacher so schwere Treffer, daß einer der Motoren ausfiel. Zur Notlandung bei schwerer See gezwungen, hatten die deutschen Flieger das Unglück, daß der Blasebalg ihres Schlauchbootes verloren ging, bevor das Boot völlig mit Luft aufgepumpt worden war. Die Notverpflegung fiel beim Kentern des Bootes ins Wasser und versank. Erst nach 20 Stunden sichtete ein deutsches Wasserflugzeug das treibende Schlauchboot mit den halberstarrten deutschen Fliegern. Trotz starken Seeganges wasserte der Führer des Seeflug-zeuges in der Nähe der notgelandeten Flugzeugbesatzung, nahm sie in seine Kabine und brachte sie wohlbehalten zurück.

#### Totwund noch glatt gelandet

Die Besatzung einer »Ju 88« vollbrachte nach dem Durchbrechen des schweren feindlichen Abwehrfeuers eine bewunderungswürdige Leistung. Durch einen Flakvolltreffer in die Kabine wurde der Flugzeugführer so schwer verwundet, daß er sofort das Be-wußtsein verlor. In diesem Augenblick ernster Gefahr übernahm der Kampfbeobachter, obgleich selbst verletzt, die Führung des Flugzeuges, und es gelang ihm, die »Ju 88« aus einem Sturz abzufangen. Mit kaltblüti-gem Entschluß brachte er das Flugzeug mit wurde bereits beim Anflug gegen eines der dem schwerverwundeten Kameraden durch zum Geleitschutz eingesetzten Kriegsschiffe das Flakfeuer und flog zurück. Unter Aufdem schwerverwundeten Kameraden durch

von feindlichen Jagdflugzeugen angegriffen. bietung letzter Kraft raffte sich der Flugzeugführer trotz starken Blutverlustes kurz vor der Landung dazu auf, sein Flugzeug selbst zu steuern und die Landung glatt durchzuführen. Diese Tat krönte sein Leben. Kurz nach der Landung erlag der Flugzeugführer seinen schweren Verwundungen. Angriff auf die Reste des Geleitzuges

Die Reste des im Nördlichen Eismeer von der deutschen Luftwaffe durch U-Boote zerschlagenen britisch-amerikanischen großen Geleitzuges wurden am Sonntag trotz schwieriger Wetterlage noch hinter der Dwina-Bucht im Bereich der bolschewistischen Küste verfolgt und von deutschen Kampfflugzeugen mit Bomben belegt. Trotz starker Abwehr, die von Land aus durch bolschewistische Flakbatterien aller Kaliber beim Anflug der deutschen Kampfflugzeuge einsetzte, stürzten sich die Ju 88 auf die Handelsschiffe. Ein Frachter von 8000 brt wurde von einer schweren Bombe getroffen und geriet in Brand. Ein anderes Handelsschiff von über 4000 brt erhielt zwei Volltreffer schwerer Kaliber mittschiffs und blieb mit starker Rauchentwicklung liegen. Auf einem weiteren Frachter gleicher Größe detonierten zwei Bomben auf dem Heck. Über der Dwina-Bucht kam es zu Luftkämpfen mit feindlichen Jägern, in deren Verlauf ein bolschewistisches Jagdflugzeug von der Besatzung eines deutschen Kampfflugzeuges abgeschossen wurde.

#### Segnungen der USA-Besetzung

Vigo, 21. September

Nach Meldungen aus Ekuador kam es auf den Galapagos-Inseln, die bekanntlich vor einiger Zeit von den Vereinigten Staaten zur Errichtung eines Marinestützpunktes besetzt wurden, zu schweren Arbeitskonflikten. Die Streikbewegung hat derartigen Umfang angenommen, daß sich die ekuadorianische Arbeitsminister sowie der Generaldirektor für Arbeitsfragen in diesem Ministerium unverzüglich nach dorthin begeben werden, um ein-

# **Indien unter Britenterror**

Kein Nachlassen des britischen Blutregimes - Immer neue Todesopter in ganzen Land

Bangkok, 21. September Neue Meldungen aus Indien besagen, daß weitere 83 Inder verhaftet worden sind. An mehreren. Orten kam es erneut zu blutigen Zusammenstößen, wobei weitere 15 Perso-nen getätet und 17 verletzt wurden.

Im einzelnen wird dazu noch gemeldet: In der Bihar-Provinz versuchte die erregte Menge eine Polizeistation anzugreifen. Die Polizisten feuerten und es wurden sechs Personen getötet und vier verwundet. Auch in Muzzaffarpur kam es zu heftigen Zusammenstößen zwischen Indern und der Polizei, worauf eine größere Zahl von Kongreßanhängern verhaftet wurde. Im Darbhanga-Bezirk ist die Situation besonders kritisch. Dort wurde mehreren Ortschaften eine Kollektivstrafe von 380 000 Rupien auferlegt.

Bei Zusammenstößen im Shahabad-Bezirk wurden von der Polizei und der herbeigerufenen Truppenverstärkung insgesamt neun Inder getötet und sechs verwundet, Bei einer Razzia in einem Ort der Bombay-Provinz wurden erneut zahlreiche Verhaftungen vorgenommen. In Poona sind Inderinnen wegen Verteilens von Flugblättern verhaftet worden. In Kalkutta wurde am Sonntag wieder ein Straßenbahnwagen in Brand gesteckt.

# Iranische Aufsfandbewegung

abgezogenen Bolschewisten nun Flintenweiber als Besatzung fungieren. Die in die Berge geflüchtete iranische Zivilbevölkerung sieht sich angesichts des kommenden Winters vor erhebliche Versorgungsschwierigkeiten stellt. Aufständische Gruppen der einheimischen Bevölkerung suchen mit Gewalt aus den von den Sowjets bewachten Getreidemagazinen Getreide zu erbeuten. Dabei ist es mehrfach zu blutigen Auseinandersetzungen mit den Flintenweibern gekommen.

#### **Britisches Kinderelend**

Stockholm 21. September

Viele Tausende Londoner Jungen und Mädchen arbeiten zur Zeit unter so harten Bedingungen und mit so langen Arbeitsstunden. daß dieser Zustand an Sklaverei grenzt, erklärte der »Londoner Daily Herald« in einem Artikel, der sich auf den Bericht des Groß-Londoner-Erziehungsausschusses stützt. Ein Vertreter dieses Ausschusses, der die Kin-derarbeit untersuchte, war entsetzt über das Aussehen dieser Kinder.

»Man denke« erklärte er, »daß diese Kinder 55 Stunden in der Woche arbeiten müssen und in vielen Fällen sogar noch länger. Zum Teil haben sie eine Anmarschstraße von einer Stunde bis zur Arbeitsstätte, sind also zusätzlich am Tage zwei Stunden unterwegs. Nach Meldungen aus Teheran ist die Aufstandsbewegung in Nordiran nach Abzug eines großen Teiles der sowjetischen Besatzungstruppen während der letzten Woche wieder aufgeflackert, zumal als Ablösung der Volleg in Volleg übermüdet nach Hause.

Zusatzlich am Tage zwei Stunden unterwegs. An diesen Kindern wird ein großes Unrecht getan und sie leiden unter dem Krieg mehr als wir alle, Einige dieser Jungen arbeiten zwölf Stunden. Sie müssen, um ihre Arbeitsstätte zu erreichen, kurz nach 5 Uhr aufstehen und kommen am Abend nicht vor 8.45 Uhr völlig übermüdet nach Hause.

# Kürze Kachrichten

Reichsarbeitsdienstabteilung Heydrich. Der Reichsarbeitsdienstabteilung 1/385 in Schreibwald wurde am 21. September in Anwesenheit von Frau Heyrich, 44-Oberst-Gruppenführer Generaloberst der Polizei Daluege, Staatssekretär #-Gruppenführer Karl Hermann Frank, Gauleiter #-Gruppenführer Jury und einer großen Anzahl weiterer führender Persönlichkeiten von Partei, Wehrmacht und Staat aus Böhmen und Mähren der Ehrenname Reinhard Heydrich verliehen.

127 vom japanischen Volk gestiftete Flugzeuge. In Gegenwart von 10 000 Personen nahm am Montag Ministerpräsident Tojo den Taufakt von 127 aus allen Kreisen des Volkes gestifteten Flugzeugen auf einem Flugplatz in der Nähe von Tokio vor.

Mexiko weist Exkönig Carol aus. "New York Times" bringt die Nachricht von einer bevorstehenden Ausweisung des ehemaligen Königs von Rumänien aus Mexiko. Dieser habe es abgelehnt, sich als einfacher rumänischer Staatsbürger in die Listen der mexikanischen Polizei eintragen zu lassen, und die Forderung gestellt, wie ein Herrscher behandelt zu werden.

USA-Soldat in Belfast tot aufgefunden. In Belfast wurde ein USA-Soldat, kurz nachdem er einen Wachtposten bezogen hatte, mit

sches Unterseeboot ist mit einer schweren Beschädigung am Heck in Gibraltar einge-laufen. Die Beschädigung verhinderte das U-Boot an der Unterwasserfahrt.

Explosion in einem englischen Rüstungsbetrieb. Am Freitag ereignete sich in einem Rüstungsbetrieb Westenglands eine Explosion, bei der eine Person getötet und 15 weitere verwundet wurden, davon fünf schwer.

Die Folgen des U-Boot-Krieges. Der kanadische Rüstungsminister erklärte in einer Rundfunkansprache, nicht ein einziger Ozean-tanker sei im Juli in Halifax (Neuschottland) eingetroffen. Das sei eine Folge des U-Boot-

Bahnbau an der bolivianisch-argentinischen Grenze. Anläßlich der Eröffnung der Arbeiten zu der neuen Eisenbahnlinie von Yacuiba nach Santa Cruz de la Sierra traf auf bolivianischem Boden der argentinische Staatspräsident Castillo mit dem bolivianischen Staatspräsidenten General Fenjaranda zu-sammen. Die neue Bahnlinie ist 525 km lang. Die Bauzeit wurde auf zwei Jahre veranschlagt.

Druck und Verlag: Marburger Verlags, und Druckerei-des, m b. H. — Verlagsleitung: Egon Baumgariner-Hauptschriftleiter: Anton Gerschack alle in Marbure a. d. Drau Badgasse 6

Zur Zeit für Anzeigen die Preisilste Nr. 2 vom 1 Juli 1942 gültig. Ausfall der Lieferung des Blattes bei höherer Gewalt oder Betriebsstörung gibt Reinen Anspruch auf Rückzahlung des Bezugsgeldes



Fieberhafter Ausbau der Verteidigungsanlagen in Gibraltar

Wie aus Gibraltar gemeldet wird, arbeite man infolge der letzten von italienischen Streitkräften durchgeführten Angriffe fieberhaft an der Verbesserung der Verteidigungsanlagen. Vom Kohlenkai werden in gerader Linie durch die Mitte der Bucht bis zum Nordende der englischen Gewässer die von Bojen getragenen U-Boot-Spermetze in einer Ausdehnung von 1,3 Kilometer erweitert. Am Westrand wird eine Schiffssperre aus zahlreichen ausgebrannten und zerstörten Dampfern gebildet. Unser Bild zeigt eine Luftbildaufnahme der Bucht von Gibraltar

# Die Todeszone im Nördlichen Eismeer

Jagdrevier unserer U-Boote und Bomber

Zu den drei bei Beginn des Ostfeldzuges amtlich erklärten Operationsgebieten zur See gehört neben Ostsee und Schwarzem Meer auch das Nördliche Eismeer mit dem weit nach Norden ausgedehnten Raum um die Halbinsel Kola, einschließlich des Weißen Meeres. Damals ahnten die Sowjets noch nicht, welche vitale Unterbrechung des Hilfsnicht, welche vitale Unterbrechung des Hilfs-stromes für ihre Kampffelder zu Lande hier im gegebenen Augenblick erfolgen würde.

Inzwischen ist die Nordpassage vom Atlantik zur sowjetischen Eismeerküste eine im gesamten Feindlager gefürchtete Gefahrenzone erster Ordnung geworden, jene Schiffsstraße, die den Weg nach Murmansk oder Archangelsk über den Gefahrenbereich zwischen Nordkap-Bäreninsel in Spitzbergen nehmen muß, deren Ausweichkurs zwischen den Treibeisblöcken an der Grenze des Packeises verläuft, ohne dem tödlichen Zugriff der deutschen Flieger und Unterwasserstreiteräfte. schen Flieger und Unterwasserstreitkräfte entgehen zu können.

entgehen zu können.
Ein noch in aller Erinnerung lebendiges
Zeugnis hierfür hat zu Anfang Juli die Vernichtung des anglo-amerikanischen Großgeleitzuges gegeben, die im Zusammenwirken
der deutschen Luftwaffe und Unterseeboote
im Angriffszeitraum von sechs Tagen vor
sich ging. Das gleiche Schicksal war, wie die
Sondermeldung vom 20. d. bekanntgab, dem
bisher größten anglo-amerikanischen Geleitzug beschieden, dessen letzte spärliche Reste zug beschieden, dessen letzte spärliche Reste von unseren Bombern in der Dwing-Bucht bei Archangelsk vernichtend getroffen wur-

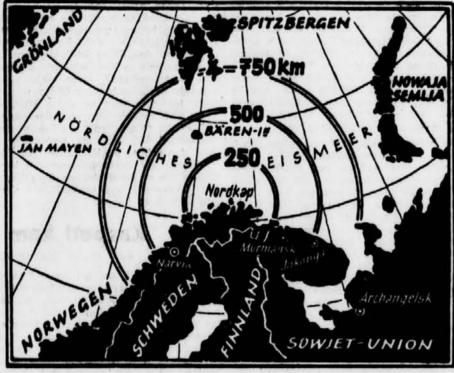
Das Ausmaß der Entfernung von 700 km allein im Raum zwischen Nordkap und der Insel Spitzbergen mag bedeuten, welche Reichweite die deutsche Blockadetätigket in diesen Gewässern kämpfend beherrscht. Die Eismeerblockade vermag zudem ihre Ergän-zung, Fortsetzung und Verstärkung in den Luftwaffenbereichen der Murmanbahn zu finden, die den einzigen Bahnweg von Mur-mansk nach dem Sowjetinnern mit Verbindung nach Archangelsk darstellt.

In den machtimperialen Zielen des sowje-tischen Regimes hat die Durchdringung des arktischen Raumes ebenso wie die Ausweitung der bolschewistischen Stellung am Eismeer in StoBrichtung West zum offenen Meer schon früh einen tragenden Platz eingenommen. Der militär- und wirtschaftsstrategische Ausbau der sowjetischen Eismeerstellung hat sich vor allem auf die über eine Strecke von 350 km klimatisch begünstigte, eisfreie Basis der Murmanküste auf der Halbinsel Kola konzentriert. Murmansk mit dem Kriegshafen Poljarnoje wurde hier die Pforte zum Eismeer, die mit Archangelsk am Weißen Meer über die Murmanbahn auch Verbindung auf dem Landwege und über den Stalinkanal Anschluß zur Ostsee erhielt. Die Einbeziehung der baltischen Stützpunkte an der Ostsee und der Stoß gegen Finnland sollten das strategische Offensivsystem des bolschewistischen Imperialismus stärken und innerhalb stischen Imperialismus stärken und innerhalb des nördlichen Sektors die Voraussetzungen für einen weiteren Griff nach dem europäischen Westen über Norwegen—Schweden schaffen, im Rahmen der gesamtimperialen Machtverlagerung in den europäischen Raum hinein.

Seit die deutsche Wehrmacht im hohen Norden die militärische Sicherung der euro-päischen Flanke und ein uneinnehmbares Bollwerk gegen den Raumdruck der Sowiets errichtet hat, ist im Zuge der kriegerischen Auseinandersetzung im Osten aus der bol-schewistischen Offensiv- eine Defensivstellung im hohen Norden geworden. Ihr militärisches Schicksal wird nicht nur in den Brennzonen der Kolaküste von deutschen ampffliegerverbänden, sondern fern auf den Wassern des Nordmeeres von den Angriffswaffen der deutschen Kriegsmarine und Luft-waffe gestaltet. Die Ausstrahlungen dieses Kampfes treffen, wie es das Beispiel der Großgeleitzugvernichtungen bewiesen hat, bis in das Herz der sowjetischen Kriegsmaschine auf den Schlachtfeldern des Ostens.

Bomber sind ähnliche militärische Auswir-kungen geltend wie im Mittelmeer. Die Tonnage ist nicht Rohstoffware schlechthin, sondern dringlichste Materiallieferung mannigfacher Zusammensetzung — Panzer, Flugzeuge, Munition, Ersatzteile usw. —, die für den sofortigen Einsatz an der sowjetischen Landfront bestimmt ist. Geht sie verloren, so hat der Feind bereits eine Schlacht verloren, ehe sie zu Lande geschlagen worden loren, ehe sie zu Lande geschlagen worden l seebootwaffe.

So kann eine einzige erfolgreiche U-Boot-



Karte und Porträt: Dehnen-Dienst

Das Grab der anglo-amerikanischen Geleitzüge

# Leere Wiegen im Plutokratenland

Geburtenrückgang in Großbritannien — Mietwucher und hohe Preise — Der Feminismus als liberalistische Degenerationserscheinung

ein beliebtes Thema der englischen Presse und des Rundfunks, auf die Gefahren der absinkenden Geburtenziffer in Großbritannien hinzuweisen. Die Frage ist aber besonders in den letzten Monaten in der britischen Offentlichkeit akut geworden, steht sie doch nicht selten im Zusammenhang mit Erwägungen darüber, wofür überhaupt Großbritan-nien diesen Krieg führe, wenn nicht die Zukunft des Landes hinsichtlich kommender Generationen durch ausreichende Geburtenziffern gesichert sei.

Weite Kreise Großbritanniens vertreten die Auffassung, daß die Bevölkerungsziffer des Mutterlandes im Verlaufe von 100 Jahren auf etwa 10 bis 15 Millionen zurückgehen werde. Demgegenüber gehen die "hoffnungsvolleren" Schätzungen des Bevölkerungssta-tistischen Komitees dahin, daß bei gleichbleibender Geburten- und Sterblichkeitsziffer die Bevölkerung Großbritanniens innerhalb der nächsten vier Jahrzehnte wahrscheinlich auf 36 Millionen, im Verlaufe des nächsten Jahrhunderts sogar auf 20 Millionen absinken

sah, ein Weißbuch herauszugeben, das sich eingehend mit der künftigen Bevölkerungsbewegung befaßt. Die Ausführungen wenden uf den Schlachtfeldern des Ostens.

Unsere Karte gibt einen Überblick über schauungen in bezug auf den künftigen Bedie wichtige Kriegszone des hohen Nordens, völkerungszustand, sondern sprechen sogar

haben eine so beträchtliche Unruhe in die sche-Übersetzer und Schriftsteller Captain A. britische Bevölkerung hineingetragen, daß M. Ludovici angeführt, der die Ursache diesich die Regierung am 20. Mai 1942 veranlaßt ses Ubels vor allem in dem in Großbritan-



Das brennende Stalingrad

Lange vor diesem Kriege schon war es | für die Zeit von 1951-1961 (!) von einer mutmaßlichen, wenn auch nur geringen Erhöhung der Geburtenziffern. Bis 1971 (I) rechnet man dann freilich mit einem "gewissen, langsamen Absinken"

Jedenfalls hat die Veröffentlichung des Weißbuches aber nicht dazu geführt, die zahlreichen Erörterungen über die rapide Abnahme des Bevölkerungsstandes in Großbritannien während der nächsten 50 bis 100 Jahre zum Schweigen zu bringen. Angese-hene Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens und Wissenschaftler von Ruf betonen mit Nachdruck, daß der in dem Weißbuch vertretene Standpunkt der Regierung nur unter der Voraussetzung begründet sei, daß es zur Einführung sehr weitreichender so-zialer Reformen käme. Weiter wird eine starke Herabsetzung der in den englischen Großstädten herrschenden Mieten, sowie der unverhältnismäßig hohen Preise für Gas, Wasser und Elektrizität gefordert, deren Lie-ferung bekanntlich in Händen von Privatunternehmern liegt.

Einer der interessantesten Gründe für die Einschränkung der Geburtenziffer und dem damit verbundenen Bevölkerungsrückgang Die zahlreichen Erörterungen dieser Art wird von dem bekannten englischen Nietznien so weit verbreiteten Feminismus sieht. - Tatsache ist, daß sich der Feminismus zu einem kulturellen Faktor entwickelte. Auf Grund seiner Lehren betrachten heute viele junge Mädchen Ehe und Mutterschaft als etwas Verächtliches und sehen ihr Glück in der vermeintlichen Freiheit des Berufslebens.

> Die Rolle und die Stellung des Feminismus im modernen England ist nur verständlich, wenn wir ihn als das Ergebnis der bei-den mächtigsten Wurzeln des englischen Liberalismus betrachten: der Forderung der Frau nach Gleichheit einerseits und der puritanischen Verachtung und Vernachlässigung des Körpers andererseits.

> Abgesehen davon aber haben die Frauen absolute Gleichberechtigung auf allen Gebieten des Lebens gefordert: in Handel und Industrie, in Wissenschaft und Sport, in Parlament und Recht, ja, sogar in der Polizei. So wurde Ehelosigkeit oder verspätete Hei-

rat in ganz England ebenso zur Regel wie bei Verheirateten die Beschränkung auf ein oder zwei Kinder oder absolute Kinderlosigkeit. Hiervon gibt es sowohl in den besitzenden als auch in den arbeitenden Klassen nur

sehr geringe Ausnahmen. Feminismus betrachtet also eine unterschiedliche Behandlung von Mann und Frau als beleidigend; ihm gelten die Frauen nicht als Frauen, sondern schlechthin als Menschen. Das ist ein grundlegender Unterschied gegenüber der nationalsozialistischen Anschauung, die in der Frau nicht nur die Gattung Mensch, sondern in erster Linie die Frau sieht. Diese Auffassung aber ist die allein gültige Voraussetzung für eine ge-Aufnahme: Luftwaffe (Wb) sunde Bevölkerungspolitik P. A

# Masayuki Tani

Japans neuer Außenminister

Der neue japanische Außenminister Massyuki Tani hat, »getreu dem Geiste der Gründung des Japanischen Reiches und dem Willen des Kaiserlichen Reskripts über die Kriegserklärung e, seinen Willen zum Einsatz für den Aufbau Großostasiens und zum Bei-



trag an der Errichtung einer neuen Weltordnung im Sinne einer noch weiteren Verstärkung der Zusammenarbeit mit den Achsenmächten und der Mithilfe, den Ehrgeiz Englands und Amerikas zu brechen und die von diesen Mächten gelegten Hindernisse aus dem Wege zu räumen, in einer ersten Erklärung ausgesprochen. Die Außenpolitik Japans werde, so äußerte sich Tani gegen-über japanischen Pressevertretern, durch seine Ernennung keinen Wandel erfahren und die Politik seines Vorgängers Togo im großen und ganzen Fortsetzung finden. Ins-besondere wolle Tani eine noch engere Zusammenarbeit mit Deutschland und Italien pflegen.

Die Welt kennt Masayuki Tani als den Leiter des Informationsamtes der japanischen Regierung. Diesen Posten, den +ani im Herbst 1941 unter General Tojo übernom. men hat, wird er auch als Außenminister Japans beibehalten. Das japanische Informationsamt versieht etwa einen Aufgabenbereich, wie ihn unser deutsches Propagandaministerium innehat.

Der neue Außenminister kommt aus der Schule des Auswärtigen Dienstes für Japan. 25-jährig trat er 1914 als junger Diplomat in das japanische Außenamt ein. Kanton, Hamburg, Holland, Paris, Washing-ton, Mandschukuo werden zu Stationen seines Außendienstes, 1923 amtiert er als Staatssekretär des damaligen japanischen Außenministers, später als Erster Gesandt-schaftsrat in Washington. Sein politisches Format und die Wirkungskraft seiner Persönlichkeit treten zutage, als er ein Jahr-zehnt später als Direktor des Ostasienbüros des Auswärtigen Amtes in Tokio maßgebenden Einfluß auf die japanische Politik nimmt, die zu dieser Zeit zum Austritt Japans aus der Genfer Koalition und zur Anerkennung Mandschukuos führt. Daraufhin geht Tani als Botschaftsrat nach Mandschukuo, anschließend wird er Gesandter in Österreich und in Ungarn. Im Jahre 1936 versieht er das Amt eines Geschäftsträgers in China.

Unter General Tojo schließlich wird der 52-jährige im Oktober 1941 Präsident des Informationsamtes. Anläßlich seiner jetzigen Berufung zum japanischen Außenminister hat die japanische Presse betont, daß Tani als persönlicher Vertrauensmann des Ministerpräsidenten Tojo gelte. Bereits als Leiter der Ostasienabteilung des Außenamtes habe er Gelegenheit gehabt, den Kontakt zwischen Außenamt und Wehrmacht zu fördern, so daß die harmonische Zusammenarbeit zwischen Außenamt. Wehrmacht und Kahinett nun durch ihn noch Verstärkung erfahren könne.

Als Vizeaußenminister steht Tani der bisherige Direktor des Ostasienbüros des Aus-wärtigen Amtes in Tokio, Kumaichi Yamamoto, zur Seite. Außenminister Masayukl Tani hat an die einmütige Zusammenarbeit des ganzen japanischen Volkes appelliert. denn: »kämpfen, am zu bauen, und bauen, um zu kämpfen, das ist kein leichtes Werk.«



Karikatur: Sturtzkopf/Dehnen-Diens So sieht bei den Sowjets die "Ankunft" und der feierliche Empfang eines angekündigten anglo-amerikanischen Geleitzuges aus

Die Buchproduktion im Kriege

### Volk und Kultuc

#### "Klingendes Schwert" — Stolzes Gedenken

Großveranstaltung der DAF im Grazer Stefaniensaal

Den schönen Gedanken, den Schicksalskampf des deutschen Volkes in Musik und Dichtung als festliche Abendveranstaltung vor einer andächtigen Zuhörerschaft vorüberziehen zu lassen, verwirklichte die Deutsche Arbeitsfront am Samstagabend im Grazer Stefaniensaal. Blumen und Blattgrün schmückten den Feierraum, in dem der Gaumusikzug des RAD unter Leitung von Musikzugführer Franz Finzel, ein Soluaten-chor der Germanischen Legion der Waffen-44, die Singschar der NS-Frauenschaft Graz-Stadt, das Bläserquartett des NS-Reichskriegerbundes und das Grazer Frauen-Streichquartett (Lotte Crisper-Leipert, Mar-gret Wessel, Hella von Königsbrunn und Grete Pelikan) Platz genommen hatten. Nach einleitenden Orgelklängen, gespielt

von Prof. Maurithus Kern, erklangen die Haydnschen Variationen über das »Deutschlandlied« und damit leiteten die in ihrer Zusammenstellung so eindringlich wirkenden musikalischen Darbietungen zum Kriegsbeginn des Herbstes 1939 über. Das »Polenlied« klang wieder auf, »Erika« und »Mo-nika«, die »Tapfere, kleine Soldatenfrau«, aber auch Hugo Wolfs besonders in der Steiermark erinnerungswertes »Wer in die Fremde will wanderne (gesungen von Hans Depser), erweckten in jedem ernstes Ge-denken. Ein Spruch leitete stets zu neuen Etappen im schicksalhaften Heldenkampf unseres Volkes über.

Zündend ertönten das Frankreichliede, das Kampflied Bomben auf England, das Lied der Afrika-Kämpfer, das Engeland-lied und der Fehrbelliner Reitermarsch zum

Einzug in Paris.

Dazwischen vermittelten die weich und anschmiegsam vorgetragenen Lieder »Heimatglocken« und »Gute Nacht, Mutter« die Sepp Katzianer sang, ferner das »Dachsteinlied« und froher Sang des Chores der Frauenschaft die Gefühlswelt der Heimat, die stets in treuer Liebe der Front gedenkt. Heimatlich berührte auch die Ballade vom Prinzen Eugen (von Franz Schütz vorgetragen), die während des Südostfeldzuges ein Lied der Nation wurde. Schließlich erfüllte mit mächtigen Fanfarenklängen und brausendem Orgelausklang das »Rußlandlied« den Saal und die Herzen der Zuhörer, die sich beim machtvollen »Herr mach uns freie von den Plätzen erhoben. Dann erst dankte anhaltender Beifall allen Mitwirkenden für den Abend, der bewies, daß im Kriege die Kunst Dienerin der großen Zeit ist. Am kommenden Samstag wird die Veranstaltung wiederholt. Dr. Edina Weber

+ Der Paracelsus-Preis der Stadt Villach. Die Stadt Villach hat im Vorjahr anläßlich des 400. Todestages des großen Volksarztes und Kämpfers deutschen Geistes. Paracelsus, eine Stiftung errichtet, die als »Paracelsuspreis der Stadt Villach 1941. Jahr für Jahr am 24, September, dem Todestag des großen Arztes, für besondere Leistungen auf dem Gebiete der Wissenschaft oder Kunst verliehen werden soll. Die erstmalige Verleihung des Preises, die am kommenden Donnerstag vor sich geht, wird der Oberhürgermeister von Villach vornehmen.

+ Wiener Sängerknaben besuchen Schweden. Die Wiener Sängerknaben werden unter Leitung von Prof. Großmann in den burg. Der diesjährige Salzburger Konzert-nächsten Tagen zu einer längeren Konzert- winter, der wiederum ein reichhaltiges Proreise in Schweden erwartet. Sie beginnen ihr Gastspiel am Sonnabend in Stockholm mit

einem Programm, das u. a. eine Oper von Gluck vorsieht.

"Mein Kempf" in 81/s Millionen-Auflage - Geistige Betreuung von Soldet und Arbeiter Bücher besonders Neuerscheinungen, sind nur gering, sie übersteigen im allgemeinen

gegenwärtig nicht weniger knapp als mancher andere Bedarf des täglichen Lebens. Dennoch ist der Kriegsbeitrag des literarischen Schrifttums für die politische Propaganda, für wissenschaftliche Zwecke und namentlich auch für die Schule außerordentlich wichtig. Die bisherige Erzeugungs- und Ab-setzlenkung erbrachte den Beweis für einen intensiven Einsatz der Organisationskunst und Arbeitsleistung auf dem Büchermarkt.

Das politische Schrifttum einschließlich des unterhaltenden ist für die Soldaten und die Rüstungsarbeiter besonders vordringlich. Aus diesem Grunde werden die entsprechenden Verlage bei der Zuteilung von Papier und arbeitsmäßigen Fachkräften bevorzugt. Wie stark die Nachfrage nach dem politischen Schrifttum gerade jetzt im Kriege ist, geht aus einigen Vergleichszahlen hervor. Die Auflage von "Mein Kampf" beträgt zur Zeit 8,5 Millionen, der "Mythus des 20. Jahrhunderts" hat die Ziffer von 1 Million erreicht. Das bekannte Buch "Hermann Göring" von Gritzbach verzeichnet heute 850 000 Exemplare, ebenso "Vom Kaiserhof zur Reichskenzlei". Priens U-Boot-Buch und Richthofens "Roter Kampfflieger" haben 700 000 Stück Auflage erreicht, während unter den wirtschafts-politischen Werken Zischkas Olkrieg etwa 200 000 Auflage zu verzeichnen hat.

Diese Fohen Zahlen sind im wesentlichen in den letzten Jahren erreicht worden, wäh-rend früher eine Auflage von 50 000 schon eine Ausnahmeerscheinung, 100 000 einen Rekord darstellten. Allerdings sind diese Steigerungen beim politischen Schrifttum auch durch Sammelbestellungen von Partei, HJ, von Schulen, Universitäten und Werkbüchereien erklärlich. Durch die Serienproduktion ergibt sich natürlich für die politischen Buchverlage ein erheblicher Kalkulationsvorteil und die Bildung eines stärkeren wirtschaftlichen Fundaments im Vergleich zum schönenstigen ader rein wissenschaft. zum schöngeistigen oder rein wissenschaft-

Unter dem Lehrschrifttum bilden Schulbücher und wissenschaftliche Bücher den Hauptpfeiler. Es gibt nach dieser Richtung gegenwärtig etwa 25 große Lehrbuchverlage; die teilweise eine mehr als 100jährige Vergangenheit haben und infolge reinen Familienbesitzes eine stark individuelle Prägung besitzen. Zwar steht die Papierzuteilung für das ehrbuch voran, doch erfolgt eine scharfe Verbrauchskontrolle. Die wissenschaftlichen Verlage sind zur Einreichung eines Produk-tionsprogramms verpflichtet, dem eine Charakterisierung beigegeben werden muß, aus der die Begründung der Notwendigkeit der Papieranforderung für die geplanten Werke hervorgeht.

Bei epochalen Werken spielt natürlich auch die Auslandsbedeutung mit Einbandvorschlägen eine große Rolle. Im Gegensatz zu den Schulbüchern sind die Auflagenhöhen hier MICHARIN INCOMPANIA MANAGAMBAN MANAGAM MANAGAMBAN MANAG

+ Salzburger Künstler stellen aus. In Salzburg wurde die vierte Jahresausstellung der Genossenschaft bildender Künstler eröffnet. Die Ausstellung bringt eine reiche Fülle von Werken der Plastik und aller Techniken der Malerei und Graphik. Werke von beachtlicher künstlerischer Höhe zeigen die Stadt Salzburg und die Landschaft vom Salzkammergut bis zu den hohen Tauern.

+ Eröffnung des Konzertwinters in Salzgramm bietet, wird am 22. September mit einem Konzert der Münchener Philharmoniker unter Leitung von Prof. Oswald Kabasta

kaum 5000, dagegen ergeben sich erhöhte Preise durch farbige Illustrationen.

Als entscheidende Abnehmer kommen zur Zeit Bibliotheken in Betracht, die in den städtischen Werk- und privaten Büchereien verkörpert sind. Sie sind zugleich auch Vermittler des Einzelbuches an eine Vielzahl von Lesern. Die Werkbüchereien sind in ständigem Vordringen. In Deutschland beträgt ihre Zahl gegenwärtig etwa 5000. Im Jahre 1938 betrugen die Ausleihungen bei einer großen Werkbücherei z. B. 600 000 Exemplare bei 40 000 Lesern, im Jahre 1941 trotz Einberufung und Mehrbeanspruchung durch Beruf und Haushalt noch 400 000.

Unter solchen Umständen und Erfahrungen ergibt sich die Notwendigkeit einer völlig neuen Absatzlenkung, da Neuerscheinungen oft schon bei der Besprechung vergriffen sind. Diese Absatzlenkung ist natürlich nur den Kriegsverhältnissen als eine vorübergehende Erscheinung zuzuschreiben, aber es ist selbstverständlich. daß Kriegserfordernisse und durch den Krieg bedingte Geschmacks-ausrichtungen in der heutigen Buchproduktion weitestgehende, wenn nicht ausschlaggebende Berücksichtigung finden müssen. Das Buch bildet in der geistigen Haltung von Frent und Heimat eine so bedeutende Rolle, daß es in seiner Produktion genaueste Beobachtung und Lenkung notwendig macht. Den deutschen Buchverlagen gebührt das Verdienst, auf ihrem Arbeitsgebiet in diesem Kriege die an sie gestellten Aufgaben in bester Anpassung und vorbildlicher Organisation erfüllt zu haben.

# Blick nach Stidosten

o. Vittorio Mussolini in Budapest. Der Sohn des Duce, Vittorio Mussolini, wird zu dem vom 23. bis 25, September in Budapest stattfindenden Länderboxkampf zwischen Deutschland. Ungarn und Italien nach Budapest kommen.

»Stunde Deutschland« im Bukarester Rundfunk. Seit der Einführung der »Stunde Deutschlande im rumänischen Rundfunk wird diese Sendefolge nunmehr zum dritten Mal als Großveranstaltung in einem der größten Bukarester Theatersäle und mit einem hervorragenden Programm aufgezogen. Diese Großveranstaltung der »Stunde Deutschland« im rumänischen Rundfunk soll den Musik- und Kunstfreunden, überhaupt der rumänischen Hauptstadt, die Möglichkeit geben, die »Stunde Deutschland« nicht nur zu hören, sondern sie als erstklassige Kunstdarbietung mitzuerleben.

o. Fünftes volskdeutsches Winterhilfswerk der Slowakei eröffnet. In feierlichem Rahmen wurde das fünfte Winterhilfswerk der deutschen Volksgruppe von Staatssekretär Franz Karmasin eröffnet. Unter den Ehrengästen sah man an der Spitze der slowakischen Regie-rung Staatspräsident Dr. Tiso, den deutschen, italienischen und kroatischen Gesandten sowie die slowakische Generalität, die Auslandsorganisation der NSDAP und die Spitzen des öffentlichen Lebens der Slowakei. Volksgruppenführer Karmasin teilte in seiner Rede mit, daß das vorjährige Winterhilfswerk der deutschen Volksgruppe 4 190 906.50 Kronen er-bracht hat und bezeichnet dieses Opfer der Volksdeutschen als einen Beweis der völkischen Mobilisierung Deutschtums. des slowakischen

# Kasperi kam von Sonnenaufgang

KdP raumt ihm wieder seinen Platz im Kulturleben ein

Das Gute muß nicht unbedingt neu sein. Mancher Einfall und mancher Brauch unse-rer Urahnen hat vieles in sich, auf das sich gerade die heutige Zeit wieder besinnt und das man in Echtheit und alter Güte wieder aufzubauen sucht. Zu diesen alten Bräuchen gehört auch das Puppentheater, das landläufig »Kasperitheater« genannt wird. Und wer das frohe Kinderlachen und den stürmischen Beifall unserer Kleinsten beim gelegentlichen Auftreten des »Larifari«, der guten und bö-sen Geister und sonstiger Puppengestalten miterlebt hat, der weiß auch, warum sich KdF in besonderer Weise der Puppenspiol-kunst angenommen hat, die für unsere Kinder gleichzeitig Unterhaltung und Erzie-

Das Puppenspiel ist eine der ältesten Kunstformen überhaupt und stammt aus den Kindheitstagen der Kulturvölker 'des Fernen Ostens. In Indien hat seine Wiege gestanden. Von dort aus verbreitete es sich über ganz Asien und fand den Weg über Grie-chenland nach Rom. Hier haben im klassi-schen Altertum die Puppenspiele schon eine bemerkenswerte Stellung eingenommen. So-krates, Aristoteles und Xenophon sprechen sich über den bildenden Wert dieser volkstümlichen Unterhaltung aus und erzählen. daß die Puppenspiele auch bei den großen Gastmählern der damaligen Zeit zu beliebten Unterhaltungen gehörten.

Im frühen Mittelalter sind die Puppenspiele durch fahrendes Volk nach Frankreich und Deutschland gebracht worden; sie wurden in primitiver Form auf Messen und Märkten den Schaulustigen gezeigt. Zur Zeit der Klassik und Romantik wurden die großen Männer der Literatur auf diese seltsame Darstellungsart aufmerksam, sie erkannten die künstlerischen Möglichkeiten. die darin schlummerten, und auch den volksbildenden

Durch das mittelalterliche Faustspiel, das er als Knabe in Frankfurt am Main in einem Puppentheater sah, wurde Goethe zu seinem Lebenswerk »Faust« angeregt. In dieser Zeit und der folgenden hatte das Puppenspiel in ganz Europa seine größte Blüte, auch in bezug auf technische Vervollkommnung. Mechaniker nahmen sich der Puppen an, es entstanden Piguren, die mit dem lebenden Schauspieler auf der Bühne zu wetteifern suchten. In der weiteren Entwicklung die-ses Bestrebens sank die Puppenspielkunst aber wieder zurück in eine rein technischartistische Leistung, deren künstlerische Stufe zu Ende des vorigen Jahrhunderts nur mehr einer flachen Jahrmarktsunterhaltung gleichkam.

Der jüngsten Zeit blieb es vorbehalten, dem Puppenspiel neuerdings den Platz im Kulturleben zu geben, der ihm gebührt. Die Puppenbühne, die in der letztvergangenen Zeit eine stillose Kopie des Theaters war, erhielt ihre eigene künstlerische Basis, die den Gesetzen der Puppen entsprach. Der Spielplan. der ebenfalls zum Teil von der großen Bühne übernommen war, wurde wieder durch gute mittelalterliche Spiele ersetzt und durch zeitgemässe Dichtungen erweitert. Moderne Erzieher, die die Auswirkungen des guten Puppenspiels erkannten, gliederten es in den Unterricht ein. Durch das frohe »Zusammenspielen« von Puppe und Zuschauer und die größere Aufgeschlossenheit und Anteilnahme der Kinder wird dem Lehrer da mancher Weg zur Seele des Kindes gezeigt. der ihm sonst verschlossen bleibt.

Kasperl startet zum neuen Siegeslauf. Wer sich, wie er, durch Jahrtausende erhalten konnte, wird sich unter meisterhaften Han-'den auch in der Zukunft bewähren.

# Das verlorene Jch der Wind.

Roman von A. von Sazenhofen

Er gehorcht nicht. Hanna pfeift, doch der Hund kommt nicht. Er ist sonst so folgsam. Jetzt sieht sie ihn nicht mehr. Er ist in den Klippen verschwunden. Hanna läuft, so gut man da laufen kann. Sie ist nicht ängstlich um den Hund - er ist klug und kennt jeden Pfad ... aber was hat er nur?

Da... Da ist er! Er wedelt, bellt und ist aufgeregt, springt vor, kommt zurück und stürzt wieder vor. Hanna kann nicht schnell genug mit.

Sie weiß jetzt, daß er etwas gefunden hat, daß er ihr zeigen will. Der Weg geht steilab. Sie muß sich an den rissigen Kanten halten. Sie stellt ihren Korb nieder, der sie stört. Es ist ein Pfad, der von ihrem abzweigt und direkt zum Meere hinunterführt.

Dann steht sie vor einem Menschen, der mit ausgebreiteten Armen am Boden liegt, dessen eine Hand krampfhaft ein vorsprin-gendes Felsstück umklammert. Der Kopf ist ganz tief zurückgesunken, blonde Haare fallen lang aus einer schönen Stirn. Die Gestalt erscheint fast übermäßig groß in ihrer gestreckten Länge. Hanna müßte kein Kind ihrer Heimat sein, wenn sie nicht schon allerhand Unglücksfälle erlebt hätte. Sie versucht zunächst, den nach hinten gesunkenen Kopf anders zu lagern.

Dann beugt sie sich und legt ihr Ohr an seine Brust. Sie muß den feuchten Rock wegschieben, denn die Brandung will das kleine Ticken des armseligen Menschenherzens groß übertonen. Sie hört nichts . . . aber doch! los zu liegen, wie Stein.

Sie wendet ihr schönes Gesicht mit ungeduldigem Ausdruck meerwärts und beugt sich von neuem.

Ja . . . jetzt hat sie es deutlich gehört . er lebt. Sie versucht ihn zu bewegen.

Da geht ein Zittern durch die langgestreckten Glieder, und es rinnt ein Frost über sie hin.

"Um Gottes willen!" denkt Hanna. kennt diesen Schüttelfrost, as ist keine Zeit zu verlieren.

Sie hastet den Pfad zurück. Bin Glück, daß sie für Vater eine Flasche Kognak mitgenommen hat. Sie schlägt ihr einfach den

Der Kognak tut seine Wirkung. Der Fremde macht die Augen auf.

"Sie müssen aufstehen!" sagt Hanna dringlich und bittend. "Sie müssen! Sie dürfen nicht liegen bleiben. Wie kommen Sie hierher? - Hat Sie der Sturm verschieren? -Ich helfe Ihnen! Richten Sie sich auf! Es muß gehen! Sie sind ja nicht verletzt! So . . . es geht schon! Stützen Sie sich auf meine Schulter.

In die grauen Augen des Fremden kommt ein großes Staunen. Jemand spricht zu ihm. Es ist eine Stimme, sanft und lieb und doch energisch, sie fordert sein Bewußtsein zurück

Es kehrt folgsam wieder, ist schwach, unbeholfen und suchend. Er fühlt die stützende Kraft, und seine matten Gl'eder kommen ihr entgegen.

Sie dürfen hier nicht liegen bleiben! -Dieser Satz ist in seinem Bewußtsein hängen geblieben. Es ist ein Drang dagegen -Forderung des Körpers, stumm, matt und leb-

Felsen gespreizt.

"Versuchen Sie zu gehen!"

Er streicht mit der Hand an der Felswand fort und zieht mühsam Fuß um Fuß vorwärts. Hannas schlanke Gestalt beugt sich elastisch unter der schweren Last. Ihre Augen messen die Entfernung zum besseren Weg. Wenn sie nur erst oben wäre! Da ist der Weg eben.

Es geht etwas leichter und schneller. Der linke Arm hängt jetzt lose aus der Schulter. Manchmal hebt er die Hand mühsam, als wolle er etwas deuten, fragen, aber sie sinkt wieder kraftlos herunter.

"So . . . da können Sie sich setzen! Ich verstecke inzwischen meinen Korb.

Dann bückt sie sich. "Was ist denn das hier? Haben Sie das verloren? Ein Blättchen - eine Visitenkarte!" - Sie hebt sie auf. -"Haben Sie das verloren? Gehört es Ihnen?" Er kämpft mit einem Schwindel Schwäche oder beginnendem Fieber und nickt nur . . . oder fällt sein Kopf nach vorn? Sie schaut auf das Blatt. "Georg Müller"

steht darauf . . . , weiter nichts. Hanna steckt es hastig ein und birgt ihren Einkaufskorb in einer der unzähligen Spalten zwischen den Felsblöcken; dann wirft sie Zweige einer nahen Föhre, die sie eilig abreißt, darüber.

"So . . . jetzt kommen Sie! Versuchen Sie es wieder. Es ist nicht mehr weit nach Haus."

Das Wort "nach Haus" reißt ihn empor. Er hebt den Kopf, läßt sich hochziehen und weiterführen.

Aber Hanna fühlt die Last, die gegen ihre Schulter drückt, schwer und immer schwerer schaffen.

Sie dürfen da nicht liegen bleiben! — Das werden. Sie deutet dem Hund: "Lauf! Fennisiegt, und so steht er da, den einen Arm um Lauf!" und denkt, wenn er mich nur versihre Schulter, die andere Hand an einen stehen würde, daß er heimläuft, der Fennisiegt. und es dem Vater meldet! Es geht fast nichs mehr.

> "Ich bitte Sie", fleht sie ängstlich, "nehmen Sie sich doch zusammen. Können Sie denn nicht mehr? Nur das kleine Stückehen noch - da ist schon das Dorf! Unser Haus, das erste, das mit den grünen Läden.

Er schaut nicht hin, hört sie nicht mehr. sieht nichts mehr. Er rutscht an ihrer Seite nieder, ihre Arme können ihn nicht mehr halten.

Aber der Kapitan sieht es. Er steht am Fenster und ..

"Teufel noch mal, mit wem kommt die Henna da? — Hanna!" wiederholt er laut vor sich hin, als müsse er bestätigen, daß das seine Hanna ist. Gleichzeitig sieht er, wie der Mann an ihr niederrutscht und zur Seite fällt. Da weiß er, was geschehen ist. Er reißt seine Kappe vom Nagel und ist draußen. Er ruft einen Fischer an, der gerade vorbeigeht. "Steffen! Halt! Mitkommen!" und deutet mit der Hand zu den beiden hin. "Da hat's einen erwischt.

Der Steffen wirft einen kurzen Blick hin. "Ist nicht zu verwundern bei dem Sturm heute nacht . . . aber Fräulein Hanna . . . alle Achtung, die hilft immer!"

Der Kapitan gibt keine Antwort. Er fängt an zu laufen. Er sieht, daß es eilt mit dem da. Wie Hanna sich aus der gebeugten Stellung über dem Liegenden aufrichtet, sieht sie die beiden Männer auf sich zukommen und atmet erlöst auf. "Gott sei Dank, Vater, daß du da bist! Unweit vom Bootsplatz hat er gelegen. Es war schwer, ihn hierher zu

## Aus Stadt und Land

Eine ernste Mahnung

Immer wieder liest man von Schadenfeuern, die durch Fahrlässigkeit verursacht werden. Wie viel Leid wird über die Betroffenen gebracht, wie viel Hab und Gut mit schwerwiegenden Folgen für die Volksgemeinschaft vernichtet. Millionen an wertvollem und im Kriege meist unersetzlichem Volksgut gehen durch fahrlässige Brandstiftung verloren. Deshalb richtet das Reichsjustizministerium eine dringende Warnung an die Bevölkerung, fahrlässige Brandstiftungen zu verhüten.

Überaus zahlreiche Brandschäden werden alljährlich durch spielende Kinder verursacht. Darum verschließt die Streichhölzer, verkauft Kindern keine Streichhölzer, überwacht ihr Spiel.

Eine weitere große Gefahrenquelle sind elektrische Bügeleisen oder Kochtöpfe. Häu-fig werden sie in eingeschaltetem Zustand verlassen. Zahlreiche Zimmerbrände sind die Folgen dieser Gedankenlosigkeit.

Auch durch infolge fehlerhafter Installation elektrischer Leitungen entstehende Kurzschlüsse und durch unsachgemäßes Verlegen von Ofenröhren sind viele Feuer entstanden.

Vielfach ist unvorsichtiges Hantieren mit noch glühender Asche Brandursache. Achtet beim Heizen darauf, daß nicht Vorräte an Heizungsmaterial in zu großer Nähe der Feuerstelle liegen. Prüft die Küchenherde, ob nicht glühende Kohlenstückchen herausfallen können.

Vorsicht beim Setzen von Heuschobern. Prüft regelmäßig die Innentemperatur des Heus. Unbekümmert um Rauchverbote werden immer wieder innerhalb von gefüllten Scheunen oder in deren nächster Nähe Zigaretten und Pfeifen angesteckt, angebrannte Zigaretten aus der Hand gelegt und verges-sen, abgebrannte Streichhölzer und Zigaret-tenstummel achtlos fortgeworfen. Die Vernichtung von Erntevorräten, Viehbeständen oder menschlichen Wohnstätten ist die Folge.

Ebenso folgenschwer ist das Verbrennen von Laub und Unkraut in zu geringer Entfernung von Wald, von Stroh- und Getreideschobern auf den Feldern. Schließlich muß nachdrücklich auf die Gefahren beim Auftauen von Einfrierungen bei Wasserleitungen oder Motoren hingewiesen werden.

\*Ich habe die Grille, nichts halb zu tun.« Friedrich der Große

# Wir besuchen Pettaus Korbflechtschule

Vom einfachen zum Kunsthandwerk im Unt erland - Nur zwei derartige Anstalten gibt es im Reichsgebiet -- Wege zur bäuerlichen Hausflechterei

Pettau hat unter seinen Schulen eine Besonderheit, eine staatliche Berufsfachschule für Korbslechterei, neben einer in Schlesien, die einzige ihrer Art im gesamten Großdeutschen Reich. Es war ein ungemein glücklicher Gedanke, gerade in dem Lande der vielen Weiden, die allerorts längs der Flüsse und Bäche anzutreffen sind und dem Landschaftsbild sein idyllisches Gepräge geben, das seit altersher bodenständige Korbflechterhandwerk auf diese Art zu fördern. Ansätze dazu waren schon zur Zeit der alten Monarchie vorhanden. Eine Korbflechtergemeinschaft hatte im nahen Sterntal ihre Heimstätte und zog dort auch besonders geeignete Weidensorten. Während des jugoslawischen Interegnums übersiedelte sie nach Pettau, wo sie den Gebäudekomplex dicht unter dem Schloßberg neben einem alten Festungsturm bezog. Aber wie damals alles nur halb geriet und nach kurzem Anlauf verschlammte und verkam, so gab es auch für die Pettauer Korbflechterei kein Gedeihen. Auch auf diesem Gebiet war es deutscher Initiative vorbehalten, mit zielbewußtem Aufbau eine musterhafte Stätte der Ausbildung und der Arbeit zu schaffen. In dreijährigem Lehrgang haben nun die Jungen Gelegen-heit, die Geschicklichkeit ihrer Hände aus-zubilden und die unendlich vielen Möglichkeiten kennen zu lernen, die gerade dieses Handwerk, wie wenig andere, bietet. Sehr lohnend ist ein Besuch dieser male-

risch gelegenen Schule, zu sehen, wie viele fleißige Hände da am Werk sind, um die verschiedensten Gebrauchsgegenstände herzustellen, wie da vollendet formschöne Haushaltungsgeräte vom kleinen Körbchen über Möbel aller Art bis zum Kinderkorb entstehen. Welche Mutter wünscht sich nicht, ihr Kleines in der ruhigen Geborgenheit eines dieser reizenden, richtig mit Liebe erdachten Körbe liegen zu haben? Freilich, jetzt im Kriege, können solche Wünsche auch hier nicht berücksichtigt und Artikel für den privaten Gebrauch nur soweit hergestellt werden, als es der Lehrbetrieb unbedingt erfordert. Denn vielseitig, wie dieser Beruf schon ist, hat er vordringliche Arbeiten für wichtige Industriezweige auszuführen. Doch es ist dafür gesorgt, daß die Schüler auch in alle jene Feinheiten eingeführt werden, die die Korbflechterei zum richtigen Kunsthandwerk machen

Was gibt es da nicht alles zu lernen: Vor allem die richtige Vorbehandlung des Ma-terials scheint eine Wissenschaft für sich zu sein, die Handhabung der Werkzeuge und Maschinen, deren immer noch nachgeschafft werden, so daß die Ausstattung der Schule

schon jetzt vorbildlich genannt werden kann. Nach erfolgreicher Beendung der drei Schuljahre verlassen die Jungen die Anstalt als Korbflechtergesellen und haben die Möglichkeit, nach einjähriger praktischer Arbeit die Meisterprüfung abzulegen und eine eigene Werkstatt einzurichten.

Gerade für unsere Alpenländer ist die Korbflechterei ein überaus aussichtsreicher Berufszweig, weshalb für diese Schule auch ein bedeutender Ausbau vorgesehen ist. Unter anderem sollen alle Korbflechterlehrlinge der Donau-Alpengaue zur Ableistung ihrer Berufsschulpflicht hier in ein- bis zweimonatiger Ausbildung erfaßt werden. Weiters ist eine kurzfristige periodische Ausbildung von Jungbauern aus verschiedenen Landesbauernschaften vorgesehen, die in den wichtigsten bäuerlichen Hausslechtarbeiten ausgebildet werden und ihre hier erworbenen Fertigkeiten daheim wieder ihrer Umgebung ver-

mitteln können. Selbstverständlich sorgt die Schule neben der handwerklichen auch für die geistige und charakterliche Ausbildung. So steht jetzt, wie überall in der Untersteiermark, der

Deutschunterricht besonders im Vordergrund. Es ist eine große Aufgabe, die sich der Leiter der Anstalt, Pg. Konrad Gangl, gestellt hat und eine Unmenge von Mühe und Arbeit für ihn und seine Mitarbeiter. Aber auch ein schönes Ziel: Lerneifrigen, begabten jungen Menschen eine Kunstfertigkeit besonderer Art zu vermitteln und gleichzeitig einen bedeutenden Beitrag zum wirtschaftlichen Aufbau des heimgekehrten Unterlandes und zu seiner innigen Verflechtung mit dem Heimatland und dem Reichsganzen leisten zu

#### Maior Gollob in Graz eingetrotten Stürmische Begrüßungskundgebung vor dem Landhaus

Heute nachmittag traf Major Gordon Gollob, der kühne Jagdflieger, der mit Schwer-tern mit Brillanten zum Eichenlaub des Ritterkreuzes des Eisernen Kreuzes ausgezeichnet worden war, auf dem Flugplatz Thaler-hof bei Graz ein. Major Gollob, der heldenhafte Sohn der Steiermark, den Peichsmarschall Göring einen Garanten des Sieges genannt hatte, wurde in seiner Heimatstadt Graz herzlich empfangen. Der stellvertre-tende Gauleiter Dr. Portschy begrüßte ihn bei seiner Ankunft im Namen der Heimat. Darauf schloß sich die Fahrt im Auto in die Stadt an, wo sich in der Herrengasse bereits eine große Menschenmenge eingefunden hatte. Denn wie ein Lauffeuer hatte sich die Kunde seiner Ankunft verbreitet. Vor dem Landhaus wurde Major Gollob, der ein Spalier von Hitler-Jungen und Mädels des BDM passierte, stürmisch gefeiert. Sodann fuhr er nach Hause zu seiner Mutter.

m. Unfälle. Die in der Lembacherstraße in Brunndorf bei Marburg wohnhafte 31-jährige Josefine Schnider erlitt eine Verletzung am linken Fuß. Durch einen Stoß mit der Wagendeichsel erhielt der 31 Jahre alte Besitzer Martin Kokal aus Barbara bei Marburg innere Verletzungen. - Die beiden Verletzten wurden vom Deutschen Roten Kreuz ins Marburger Krankenhaus gebracht. Der Landwirt Johann Koscharf aus Lleboch fiel am 20. September vom Birnbaum und blieb mit gebrochener Wirbelsäule liegen.

#### 20 000 Besucher der Petiauer **Ausstellun**gen

Großer Erfolg der Kunst- und politischen Leistungsschau

Die anläßlich des Kreistages in Pettau eröffnete politische Leistungsschau und die Kunstausstellung untersteinischer Maler wurde Sonntag, den 20. September, geschlossen. Rund 20 000 Menschen hatten sich die Ausstellungen angesehen, die wegen des herrschenden Interesses verlängert werden mußten. Besondere Beachtung verdient das zahlreiche Erscheinen der ländlichen Bevölkerung, die in einigen Fällen sogar dorfschaftsweise geschlossen anmarschiert kam und unter der Leitung ihrer Ortsgruppenführer einen Einblick in das Schaffen des Steirischen Heimatbundes erhielt. In der Kunstausstellung wurde deutsches Kunstschaffen den Bauern erklärt und näher gebracht.

So bildeten die beiden Ausstellungen einen großen moralischen Erfolg, der wertvolle Anregungen für die Arbeit der nächsten Wochen und Monate vermittelte. Die Kunstausstellung konnte darüber hinaus noch ein schönes, materielles Ergebnis buchen, da zahlreiche aus-gestellte Werke von Kunstfreunden erworben

#### Kleine Chronik

m. Todesfälle. In der Pettauerstraße 81 in Marburg ist die 68-jährige Auszüglerin Aloisia Scheweder gestorben. — In der Kärntnerstraße 62 in Marburg starb der Drechsler der Reichsbahn i. R. Wilhelm Kneup im hohen Alter von 86 Jahren.

Schaufenstermusterschau und Schaufensterwettbewerb in Marburg. Die Inhaber von Verkaufsstätten sind, wie im heutigen Anzeigenteil verlautet, zu einem Schaufensterwettbewerb aufgerufen, der einmal unter Beweis stellen soll, daß auch auf diesem Gebiete rege Arbeit geleistet wird und man gewillt ist, den gestaltungsfähigen Schaufenstern im Kreisgebiet Marburg-Stadt ein ansprechendes Bild zu geben. Parallel mit diesem Wettbewerb, für den 18 Preise für die besten Schaufenstergestalter bereitgestellt sind, läuft eine Schaufenstermuster-schau am Sophienplatz, Postamt Burg, die allen Schaufensterinhabern einen Einblick in das wirkungsvolle Schaufenster vermittelt. Wir sind gewiß, daß sich die Schaufensterbesitzer im Kreisgebiet restlos an diesen Veranstaltungen beteiligen und die Anmeldungen hierfür bald tätigen.

m. Futtermittelscheine für Jagdhunde. Das Ernährungsamt Marburg hat für Jagdgebrauchshunde von mindestens 50 cm Schulterhöhe, sofern sie züchterisch besonders wertvoll oder Diensthunde der Forstbeamten und Berufsjäger sind, Futtermittelscheine zum Bezuge von pflanzlichen Futtermitteln harausgegeben. Im Bereiche des Stadt- und Landkreises Marburg wohnhafte Jäger können für ihre obenbezeichneten Jagdgebrauchshunde Futtermittelscheine in der Kanz' les Beauftragten für das Jagdwesen behaben.

m. Schulbeginn an der Staatlichen Wirtschaftsschule Pettau. Wie verlautet, nimmt am kommenden Freitag die Staatliche Wirtschaftsschule Pettau ihren Unterrichtsbetrieb nach den großen Ferien wieder auf.

m. Fernsprechedienst mit dem Ausland. Vom 1. Oktober 1942 an gilt der zwischen Deutschland einerseits und Bulgarien, Finnland, Kroatien, Norwegen, Serbien und der Türkei andererseits vereinbarte Fernsprechtarif ohne Ausnahme für alle seit 1938 mit dem Deutschen Reich vereinigten Ost- und Westgebiete, für das Protektorat Böhmen und Mähren, für das Generalgouvernement und für Elsaß, Lothringen und Luxemburg. Die Gebühren für Gespräche zwischen Deutschland und der Slowakei werden vom 1. Oktober ab nicht mehr nach der Entfernung zwischen den Sprechorten, sondern nach Zonen berechnet.

# Grosskampf um die Cillier Burg

Deutsche Jugend beim Geländespiel - »Piniple sind hart«

unseres Jungvolkes. Diese Härte konnten auch die Cillier Pimpfe in einem Geländekampf beweisen, der den Auftakt der Winterarbeit bildet. Kürzlich herrschte auf dem Kaiser-Josef-Platz ein reger Betrieb, die Pimpfe hatten sich des Platzes bemächtigt. Unter dumpfen Trommelwirbel und vom Kriegsgeschrei seiner Heerscharen kräftig unterstützt, verlas der Feldherr Jan Wittowitz (in normalen Zeiten der Führer des Fähnlein I) seinen Fehde-brief gegen Kaiser Friedrich III. (in normalen Zeiten Führer des Fähnlein III). Diese feierlich-schaurige Fehdebriefüberreichung bildete die Einleitung des Kampfes um die Erbschaft der Cillier Grafschaft, der in der Stadtge-

schichte wirklich stattgefunden hatte. Im Jahre 1457 überfiel der Feldherr der Witwe des letzten Cillier Markgrafen, Jan Wittowitz, die Stadt Cilli und belagerte in der Burg den Widersacher seiner Herrin, der ihre Erbansprüche streitig machte, den Kai-ser Friedrich III. Durch die Heranführung eines Einsatzheeres mußte er wieder unver- dessen man sich noch lange erinnern wird richteter Dinge abziehen. Auf dieser ge- hatte seinen Abschluß gefunden.

»Pimpfe sind hart« heißt ein Schwertwort schichtlichen Grundlage wurde das Spiel aufgebaut.

Am nächsten Tag begann der Kampf um die Burg. Die Heerscharen des Jan Wittowitz überfielen das Cillier Stadttor, das sich diesmal am Fuße des Schloßberges befand Trotz zäher Verteidigung des Burghauptmannes Siegmund Sebriacher wurde das Tor überrannt und die Besatzung gefangenge-nommen. Nun ging es weiter zur Burg, in der Friedrich III. seine Hauptmacht liegen hatte, die seine Fahne schützten. In kühnem Ansturm überrannten die Angreifer das befestigte Burgtor. In dem folgenden harten Kampf fiel die Entscheidung, an der auch das Entsatzungsheer unter der kampferprobten Führung des Ritters Helfenbergers nichts mehr ändern konnte. Friedrichs Scharen verteidigten sich tapfer, aber dennoch eroberte Jan Wittowitz seine Fahne. Mit stolzem Siegesruf und mit schallendem Schlachtgesang marschierten die Sieger durch die Stadt. Ihnen voran flatterte die Siegesbeute. - Ein schönes Jungenspiel.

# Der gelötete Hecht

Von Uffz. H. Fr. Werkmeister

Im Laufe der Frühjahrsmonate waren sie im Gebiet der Redja-Porussja Sumpfund Waldspezialisten geworden. Jetzt war es Hochsommer. Die Soldaten der Division kannten fhr Revier in jenem Abschnitt sudlich des Ilmensees so gut, wie ein Wald-mann das seine kennt. Nur den großen See selbst hatten sie noch nie gesehen. "Immer haarscharf dran vorbei, aber niemals haben wir draufschauen können", sagt Karl der Obergefreite zu seinem Kameraden Heinz, der nachdenklich mit seinem grünen Mückenschleier vor dem kleinen aus Frlagstämmen gefürten eines des nen aus Erlenstämmen gefügten, etwas windschiefen Blockbau hockt. "Man möchte einmal wieder mehr als drei Meter weit schwimmen können. Die elenden Wasserlöcher hier habe ich satt"

"Und dann", sagt Heinz, den die Dinge des Magens besonders interessieren, "müßte man im See einen anständigen Karpfen oder Hecht fangen. So ein gebralener Hecht, ich weiß nicht..." Das war zuviel für Karl. An diesem feuchtkalten, brasilasen Augustabend von

feuchtkalten, trostlosen Augustabend von gebratenem Hecht zu reden, das war eine Gemeinheitt "Aufhören, das Wasser läuft rauscht draußen ein kräftiger Regen hereinem ja im Munde zusammen", ruft Karl nieder, der sich nach und nach zu einem lachend.

Aber wie das nun manchmal rein mit Aber wie das nun manchmal rein mit dem Teufel zugeht: in diesem Augenblick stapft über den Lattenrost der Dritte im Bunde, der länge Fritz, einher. Er war einige Tage für ein Kommando abgestellt und kehrt nun strahlend zurück. Sehon weitem hat er das Gerede über den gebratenen Hecht mit angehört, und da geschicht das Unfaßbare: ohne vorher die gießt fast ohne Unterbrechung die folgende

Es stellte sich heraus, daß Fritz nahe am See vorbeigekommen war und dabei die Gelegenheit am Schopf faßte, diesen prächtigen Fisch zu erwerben.

Nun, da Zufall und Glück solches beschert haben, gehen die drei ans Beraten. Zwar wird es schon dämmrig, aber sie entschließen sich trotzdem, den Hecht auszunehmen und zu entschuppen Nachdem diese Arbeit getan ist, wird das kostbare Kleinod gesalzen, wieder säuberlich ver-packt und in die äußerste Ecke des Unterpackt und in die äußerste Ecke des Unterstandes geschoben. Und während sich die drei in ihre Decken hüllen, wird kurz noch die Bratmethode für den morgigen Tag erörtert. Und zwar soll die Zeremonie auf der offenen Feuerstelle vor sich gehen. Sie haben ja eine Pfanne. — wenn man den original russischen Eisendeckel so bezeichnen darf —, sodann kann auch jeder ein wenig Fett beisteuern, kurz, es scheint altes klar zu gehen. Bei diesen Überlegungen schlafen sie ein. Inzwischen Wolkenbruch steigert.

Als die drei am nächsten Morgen auf-

"Da", sagt er gelassen, "seht zu, was unten her feucht an die Füße und benetzt den Hecht, der, in Zeitungspapier geden, denn ein fetter Hecht wird sichtbar. standes auf seine Verwertung wartet. "Er will schwimmen", meint Heinz ironisch.

Selbstverständlich ist der Hecht seit zwei Tagen ihr Gesprächsthema. Sobald einer der Soldaten klitschnaß vom Wach-dienst zurückkommt und pessimistisch den dienst zurückkommt und pessimistisch den Kopf schüttelt, suchen sie nach einem Ausweg. Es muß etwas geschehen mit dem Hecht, das ist ihnen klar. Denn er riecht bereits ein wenig. Aber wie sollen sie ihn braten? Trockenes Holz ist nirgends zu finden, ein Spirituskocher ohne Sprit nützt ihnen nichts. Und die Küche der Kompanie? Ja, du liebe Zeit, die ist weit weg, und außerdem wissen sie als Diplomaten, daß es unzweckmäßig ist, großes Aufsehen mit ihrem Hecht zu machen. Es ist zum Verzweifeln, dabei wächst der Appetit auf frischen Bratfisch von Tag zu Tag.

Da ist es in höchster Not wieder Fritz, der die Lage meistert. Am dritten Regenlag kommt er nach seiner Wachzeit freudestrahlend in die Bude und zieht unter seinem Mantel eine Lötlampe hervor. "Na, is das nix? Grad eben habe ich sie mir vom Waffenmeistergehilfen ausgeliehen. Was sagt ihr nun?" Heinz sperrt zuerst Mund und Augen auf, wiegt dann ein we-

beiden zu begrüßen, greift er in seinen Wäschebeutel und wirst ein in leuchtendes Zeitungspapier eingewickeltes Etwas vor den Bunkereingang.

Nacht. Auch der nächste Tag zeigt keine Stellung lang auf dem Boden und läßt Anzeichen von Besserung. Ein Landregen den bläulichen Strahl der Lötlampe unter großen Formats. Es tropft von den Wänden Bunkereingang. Rande an und stürzt sie auf einem Stein. "Mensch doch nicht meine Finger schmo-ren", schreit er einige Male, wenn der Arm des "Heizungstechnikers" leicht er-müdet ist und die heiße Flamme dann vom Pfannendeckel abrutscht. Heinz hat die ehrenvolle Aufgabe, Fett in die Pfanne zu tun und den Fisch zu wenden.

Nach einer halbstündigen "Lötung" ist der Hecht endlich gar. Und es ist ein feierlicher Augenblick, als Karl das Messer ansetzt und den Fisch in drei Teile zerlegt. Er mundet allen ganz vorzüglich. Die drei unzertrennlichen Landser aber, die nun schon als "alte Hasen" Polen, Frank-reich und ein Jahr des Ostfeldzuges auf dem Buckel haben und manche frohe Stunde erlebten, sind sich einig darüber, daß sie niemals etwas so feierlich verzehrt haben wie diesen Bratfisch. An ihren ..gelöteten Hecht" in den Sumpfwäldern am Ilmensee werdens sie Zeit ihres Lebens denken.

## Auch im Urlaub

wollen Sie die "Marburger Zeitung" lesen!

#### Wenn Siè verreisen,

melden Sie Ihre neue Anschrift (Anschriftänderung) dem zuständigen Postamt

> "Marburger Zeitung" Vertriebsabteilung

# Der Hopfenbau in Untersteier

Allerlei aus der Geschichte des edlen »Biergewürzes«

Um die Jahrhundertwende gab es eines Tages in dem kleinen Ort Sachsenfeld unweit Cilli eine riesengroße Aufregung. Ein Hopfenbauer lief von einem Haus zum anderen und schrie: "Fünf Gulden zahlt er für ein Kilo! Hört's Leuteln, fünf ganze Gulden!"

Da war nämlich ein Hopfenhändler in das Land gekommen, besah sich den Sachsenfelder Hopfen und bot sofort fünf Gulden für das Kilo gepflückter Dolden. Auf diese Kunde hin ergriff bald ein wahres "Hopfenfieber" von Cilli aufwärts das Sanntal, überall dort, wo die langen Stangen ankündeten, daß Hopfen gebaut wird. Fünf Gulden? Das war ja schweres Stück Geld! Da zahlte es sich fürwahr nicht aus, irgend etwas anderes anzubauen als Hopfen! Und alles stürzte sich auf die Kultur dieses Gewächses, das für die Bereitung des edlen Gerstensaftes unentbehrlich ist. Nicht nur das: es entstand eine wahre Hopfenhausse. Anbauflächen wurden verschachert, die Kunde von dem fabelhaften Preis durchdrang bald ganz Untersteier und sogar in der Marburger Gegend und in Pettau wurde Hopfen von spekulationslüsternen Bauern gezogen.

Zur nächsten Ernte erschien der Hopfenhändler, ein großer Bürstinger, wieder in Sachsenfeld und zahlte pünktlich die fünf Gulden je Kilo der herb duftenden Ware. Der Sachsenfelder Hopfen war aber auch besonders schön. Das war ein Verdienst des Verwalters Bilger vom Schloß Neu-Cilli, eines gebürtigen Württembergers, der den Bauern die Edelhopfenkultur beigebracht hatte.

In geringem Ausmaß wurde im Sanntal immer schon Hopfen gebaut, er diente jedoch nur zur Belieferung kleinerer Brauereien in der Umgebung. Seit hundert Jahren soll dort Hopfen gezogen worden sein. Von nun an wurde aber der Sachsenfelder Hopfen weltberühmt und ein begehrter Exportartikel.

Dann im folgenden Jahr erschien der Herr Bürstinger wieder im Sanntal - nur zahlte er keine fünf Gulden mehr für das Kilo, son-



Versandbereite Riesensäcke vor dem Lagerhaus in Sachsenfeld

Aufnahmen: Steffen-Lichtbild, Graz

dern bedeutend weniger. Da kam nun eine große Ernüchterung über alle die, die das "Hopfenfieber" ergriffen hatte. Leicht verdient war das Geld — aber auch leicht ausgegeben und es hatte nur selten einer an die Zukunft gedacht und sich etwas erspart. Die

kaum geahnten Tiefstand, so daß nicht einmal die Kosten für die "Pflücke" hereingebracht werden konnten.

Die hervorragende Qualität des Sachsen-felder Hopfens aber blieb, von dem nicht weniger als zwei Drittel allein nach Nordamerika exportiert wurden. Das alles erzählt mir Herr Rudolf Lorber, der fühere Präsident des Sachsenfelder Hopfenbauvereines, der gründlicher Kenner der schwierigen Hopfenzucht ist.

man, daß man in das Land des untersteiri-schen Hopfens fährt. Riesenstangen stehen in steier nur in wenigen Teilen Deutschlands,

tausend Jahren gezogen worden sein soll Geschichtlich steht jedenfalls fest, daß schop die Skyten gehopftes Bier tranken und daß das Bier nach den Berichten des römischen Geschichtsschreibers Tacitus bereits vor 2000 Jahren das Volksgetränk der Germanen war. Vom 9. Jahrhundert an war dann die Verwendung des Hopfens zur Biererzeugung in deutschen Landen üblich geworden. Früher fand man die Hopfenpflanze neben Küchenopfenzucht ist.
Schon von der Bahnfahrt nach Cilli sieht gärtlein" der Frauen.



Mittagsrast bei der Hopfenernte

große Drahtgerüste sieht man, an denen sich der Edelhopfen in brauchbarer Qualität nirder Hopfen emporrankt. Und man riecht es gends auf der ganzen Welt! Der amerikanider Hopfen emporrankt. Und man riecht es auchl Gleich neben dem Bahnhof Sachsenfeld sind die Hopfenlagerräume — die größ-ten des Kontinents! Bis zu fünf Stockwerken hoch sind sie aufgebaut, von denen der typische Hopfengeruch sich über den ganzen Ort verbreitet.

Reih und Glied in dem Boden, gegen die die so in Bayern, Württemberg, in Saaz im Sulangen Bohnenstangen klein erscheinen, und detenland und auch im Elsaß. Sonst wächst sche Hopfen beispielsweise ist für die Bierbrauerei nahezu unbrauchbar. Er riecht meistens nach Petroleum, da er die Eigenschaft hat, sich durch die chemische Bodenzusammensetzung beeinflussen zu lassen.

Der Boden im Sanntal ist zur Hopfenkultur Herr Lorber erzählt interessante Dinge ganz besonders geeignet, was ihn in der über dieses Gewächs, das schon vor zwei- Qualität dem weltberühmten Saazerhopfen



Pflückerinnen bei der Arbeit

gleichstellt. Alle anderen Hopfenflächen, die während des "Hopfenfiebers" in Untersteier entstanden sind, verschwanden im Lauf der

Jahre auch bis auf unwesentliche Reste. Die Zeit der "Pflücke", die Mitte August beginnt, ist nun vorbei. Es wird in Sachsenfeld mit der Hand gepflückt und diese Ge-gend ist unter den Händlern wegen seiner schönen, reinen Pflücke bekannt. Nach der Pflücke kommen die Hopfendolden auf die "Darre", wo sie getrocknet werden, und dann liefern die Hopfenbauern ihr Produkt in das Sachsenfelder Hopfenlager, wo es nach einer weiteren Behandlung lagerfest gemacht und verpackt wird.

Die Aufzucht des Hopfens ist nicht leicht. Man darf sich nicht vorstellen, daß er so rankt und lustig emporwächst, wie sein wilder Bruder, den man übrigens bis in Höhen von 1500 Metern antrifft. Der Edelhopfen ist ein sehr heikles Gewächs, er wird, wie die Weinrebe von der Peronospora befallen, und es bedarf einer harten, aufmerksamen und fleißigen Arbeit im Hopfengarten, wie im Weingarten.

Der Spekulationsgeist, der nun solange am untersteirischen Hopfenmarkt herrschte, ist seit der Eingliederung ins Reich verschwun-den. Es wird soviel Hopfen gebaut wie man braucht, und durch die "Deutsche Hopfen-verkehrgesellschaft" sorgt der Reichsnährstand für stabile Preise und auch für eine umfangreiche Schädlingsbekämpfung.

Hans Auer

# Als der untersteirische Urwald starb

Wo einst Bären, Luchse und Räuber hausten

Noch bis vor wenige Jahrzehnte erstreckte sich zwischen dem Sattelbach (Sotla) und der Save ein undurchdringlicher Urwald. Seine Ausläufer zogen sich teilweise bis zur Sann und Wogleina hin, während nach Süden zu das hochkultivierte Arnauer Hügelland sein Vordringen verhinderte. Der wildeste und undurchdringlichste Teil des Urwaldes erstreckte sich auf dem Gebiete des Peilensteiner Dekanates, am Mittellauf des Sattelbaches und zwischen seinen Zuflüssen der Kaisers Heinrich II. vermählt. Während ihrer segensreichen Herrschaft wird Sattelbaches und zwischen seinen Zuflüssen der Peistritz, Teinach und Möstin.

Schon im frühesten Mittelalter gehörte dieses Gebiet zur Markgrafschaft Saunien, stand aber unter der Oberheit des Herzogs von Kärnten. In der ersten Hälfte des 9. Jahrhunderts war der bayrische Graf Sallacho, an den noch der Schloßname »Salloch« bei Hopfenpreise waren wilden Spekulationen unterworfen, manchmal schnellten sie empor, dann aber erreichten sie wieder einen Sachsenfeld erinnert, Verwalter dieses Gebietes. Sein Nachfolger war ein Graf Waltuni, der bei Reichenburg große Besitzungen

Noch bis vor wenige Jahrzehnte erstreckte | hatte, und 895 auch als Markgraf an der

Während ihrer segensreichen Herrschaft wird die Siedlung Drachenburg 1016 erstmals erwähnt. Die Burg selbst war bis zum Jahre 1500 im Besitze der Herren von Trachenburg. Im großen Ungarneinfall wurde sie berannt und wahrscheinlich auch damais zerstört.

Den undurchdringlichen Urwald bevölker-ten Bären. Wildschweine, Hirsche, Rehe und ches Federvieh horstete in ihm, deshalb war dieses Gebiet im jagdlustigen Mittelalter sehr viel aufgesucht. Aber auch Verbrechern aller Art bot der dichte Wald Unterschlupf. Die Räuberromantik aus jener Zeit wird noch heute am abendlichen Herdfeuer in haar-

sträubenden, gruseligen Geschichten lebendig. Mit einer einsetzenden Industrialisierung war auch dem untersteirischen Urwald das Todesurteil gesprochen. Als erster begann mit der rücksichtslosen Ausholzung der Besitzer von Montpreis, Graf Protasi, Zu Ende des 18. Jahrhunderts ließ er in St. Veit bei Montpreis den Hochofen Edelsbach bauen, in dem Erze aus zwei naheliegenden Bergwerken verarbeitet wurden. Der Hochofen wurde mit Holzkohle geheizt, die in den unermäß-lichen Wäldern des Grafen gebrannt wurde. Trotzdem reichte der 5000 Joch große Herr-schaftswald zur Aufrechterhaltung des Betriebes nicht aus und im Jahre 1826 wurde Edelsbach vom Gewerke Steinauer aufgekauft, Dieser war Besitzer des damals welt-berühmten Eisenwerkes in Oplonitz, Hier wurden nun die Erze aus Edelsbach verarbeitet, ebenso die aus dem Bergwerk Oli-mien bei Windischlandsberg.

Ein siebzehn Jahre dauernder Prozeß (1837—1854) um die Gewinnung von Holzkohle aus den Herrschaftswäldern wirkte sich sehr ungünstig auf die Eisenerzeugung aus. Oftmals mußte der Hochofen tagelang kalt stehen. Immerhin wurden jährlich 6000 bis 8000 Tonnen Roheisen gewonnen. Dieses Roheisen war wegen seiner Güte sehr gesucht. Hauptverladeplatz war Anderburg, wo monatlich 15 bis 25 Waggon in alle Weltteile verschickt wurden, Im Jahre 1898 wurde der Hochofen endgültig ausgeblasen. Eine blühende Industrie hatte damit aufgehört zu

Aber auch andere unternehmungslustige Männer lockte der untersteirische Urwald an. So gründete in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts Hans Friedrich in Laak bei Süßenheim eine umfangreiche Glashütte. Mit den Holzfällern, Fuhrleuten und Glasarbeitern fanden bis zu 220 Männer und Frauen in diesem abgelegenen Tale lohnenden Verdienst. Das hier erzeugte Glas wurde durch dienst, Das hier erzeugte Glas wurde durch Fuhrleute bis Triest und Fiume verfrachtet, nach Erbauung der Südbahn war aber wie-der Anderburg Verladestation.

Wegen Holzmangel mußte jedoch auch die Glashütte im Jahre 1888 ihre Arbeit einstel-len. Die ihr folgende Schuhleistenfabrik bezog das Holz aus Slawonien.

Auch unweit Anderburg stand einst eine Glashütte. Sie wurde unter der Florianikirche im Jahre 1753 vom Grafen Gaisruck ins Leben gerufen, aber wegen Holzmangel schon im Jahre 1780 aufgelassen.

Am Puße des Laisberges bei Lichtenwald erbaute der Besitzer der Herrschaft Dra-Wildkatzen, aber auch Luchse und zahlrei- chenburg, Graf Wintershofen, eine Glashütte, doch wurde diese schon einige Jahre später nach Gairach verlegt. Wegen schwierigster Verkehrsverhältnisse wurde aber auch diese nach einigen Jahren aufgelassen und eine moderne Glasfabrik in Eichtal (Hrastnik) erbaut.

Wohl hat die Eisen- und Glasindustrie dem untersteirischen Urwald verheerende Wunden geschlagen, denn an eine Aufforstung ist lange Zeit nicht gedacht worden, aber den Todesstoß erhielten die unermeßlichen Wälder erst durch die Ausbeute für Eisenbahnschwellen und Bauholz. Der Raubbau begann mit dem Beginn des Baues der Südbahn und erreichte seinen Höhenunkt in den Jahund erreichte seinen Höhepunkt in den Jahren 1870-1890. In dieser Zeit verschwanden die letzten Reste des untersteirischen Ur-waldes. Hauptverladeplätze für Bauholz und Eichenschweller waren vor allem Reichen-burg, Lichtenwald, Tüffer, Römerbad und Anderburg. Wegen der guten Zufahrtsstra-Ben war besonders Anderburg als Verladeplatz gesucht, von wo aus jährlich 480 bis 600 Waggon Eichenstämme nach Frankreich, 180 bis 250 Waggon nach Holland und wö-chentlich 5 bis 10 Waggon Holzkohle in die Obersteiermark verschickt wurden.

Die Ausholzung erfolgte damals so rücksichtslos, daß der einst holzreiche Kreis Cilli, der damals bis zur Save reichte. zu einer holzarmen Gegend wurde, Brennholz war im Preise fast unerschwinglich und jedes Stückehen Wald hatte größten Wert. Erst eine — allerdings erst spät einsetzende — rationelle Forstwirtschaft milderte diesen Zustand, nachdem sie in harter und mühevoller Arbeit die riesigen Kahlflächen wieder aufgeforstet hatte.

Heute rauschen wieder stattliche Wälder über den Trümmern einst bielen in Indu-E. Paidasch

Anna Landon Elegan

# Was wiegt ein kurzer Bleistiftstrich?

Das Sonnenlicht, Fäden von Spinnennetzen, Flohköpfe und Insektenflügel auf der Waage

Kilo Gemüse oder Kartoffeln einkauft, hat sie gewöhnlich keine Ahnung davon, daß der Händler die Ware mit einem Gewicht abwiegt, dessen Urbild ein in Paris aufbe-wahrter Zylinder aus Platin-Iridium darstellt. Ein Kilogramm entspricht nahezu dem Gewicht von einem Liter Wasser bei vier Grad Wärme. Mit viel kleineren Maßeinheiten wie die Hausfrau, der Kaufmann oder der Handwerker im täglichen Leben haben Industrie, Technik und Wisssenschaft zu rechnen. Eine große deutsche Industriefirma hat eine sogenannte »Zeitwaage« konstruiert, bei der durch elektrischen Strom der »Herzschlag won Uhren für nautische, wirtschaftliche oder wissenschaftliche Spezialwerke regelrecht abgehorcht und seine Kurve ähnlich wie bei den Wetterinstrumenten auf ein laufendes Band aufgezeichnet wird.

Namentlich in der Chemikalien-, Glühlampen-, Papier- und Textilien-Fabrikation werden sogenannte Mikrowaagen benötigt, bei deren Anwendung es oft auf Bruchteile von Milligramms ankommt, Diesen hochgespannten Ansprüchen vermochten die bisher verwandten Torsionsfederwaagen, bei denen die empfindliche Maßwerksachse auf beiden Seiten in Edelsteinen eingelagert ist, nicht mehr zu genügen. Man konnte mit ihnen Gewichte von unter zehn Milligramm kaum noch feststellen. Daher mußte eine neue Mikrowaag mit an Federn freischwebendem Waageba ken, die ohne jede Lagerreibung arbeite

Wenn die Hausfrau auf dem Markt ein entwickelt werden. Mit diesem Wunderin-ilo Gemüse oder Kartoffeln einkauft, hat strument sind noch Gewichtsbestimmungen von 0,1-0,000 005 Milligramm möglich. Man kann sich kaum vorstellen, was dies in der

> Praxis bedeutet. Es gibt unzählige Dinge, die nur Bruchteile von Milligrammen wiegen, weshalb man ihr genaues Gewicht früher niemals feststellen konnte. Ob es sich nun um eine Augenwimper, Bettfeder, den Kopf eines Flohs oder einer Milbe, die Beine oder Flügel ir-gendwelcher anderer Insekten, eine hauchdünne Gespinstfaser, ein winziges Stückchen Papier oder ein Samenkorn handelt, die neue Mikrowaage ermöglicht sogar Massen-wägungen bis zu 1/200 000 Milligramm herab. Sie verrät uns auch, wie schwer ein ganz kurzer Bleistiftstrich oder der kaum sichtbare Faden aus einem Spinnennetz ist. Damit nicht genug, gibt das neue »Zauber-instrument« den Druck des Sonnenlichts auf einen Quadratzentimeter Fläche mit 0,0001

> Ähnlich wie die Längenmeßtechnik heute nicht mehr mit dem berühmten Pariser »Urmeter«, einem Stab aus Platin-Iridium, von dem eine Kopie in der Physikalisch-Technin Reichsanstalt zu Berlin aufbewahrt

> rd, sondern einem neuen Lichtwellenmeßerät arbeitet, das auf der roten Kadiumlinie des Spektrums beruht, nutzt auch die Wiegekunst die modernsten Errungenschaf-'en der Mikrotechnik und Wissenschaft.

#### Abschluß des Wiener lugendfreifens Wirtschatt Das Goldene Ehrenzeichen der Hitlerjugend für Renato Ricci

Nachdem der Präsident der Union Nationaler Journalistenverbände und Leiter des Reichsverbandes der Deutschen Presse, SA-Obergruppenführer Weiß, einen Vortrag vor den Teilnehmern des Wiener Jugendtreffens über das Thema "Jugend und Presse in einer gehalten hatte, der von Nationalrat Tassinari (Italien) besonders unterstrichen wurde, verabschiedete am Samstag Reichsleiter Baldur von Schirach die Teilnehmer des Europäischen Jugendkongresses. In der Schlußsitzung verlieh er dem ersten Jugendführer der faschistischen Revolution, dem jetzigen Korporationsminister Renato Ricci, in dankbarer Würdigung seiner durch viele Jahre der nationalsozialistischen Jugendbewegung bewiesenen Freundschaft die höchste Auszeichnung, die die Hitlerjugend zu vergeben hat, das Goldene Ehrenzeichen.

#### Schach

#### München und das Europa-Schachturnier

id a nowlet it former

Bis zum 24. September steht die Hauptstadt der Bewegung, München, im Zeichen der Europa-Schachmeisterschaften, die in dieser Stadt zum ersten Mal zum Austrag kommen und an denen 14 europäische Nationen beteiligt sind. Unter Führung des Großdeutschen Schachbundes kämpfen hier die besten Schachspieler Europas um den Titel eines Europameisters dieses königlichen Spieles. Der Stand im Titelturnier ist nach den vier ersten Tagen: Aljechin (Frankreich) und Rollstab (Deutschland) je 3 Punkte, Bogoljubow (Generalgouvernement) 21/2 und eine Hängepartie, Keres (Ostgebiete, Estland) 21/2, Foltys (Protektorat) und Junge (Deutschland) je 2 Punkte, Napolitano (Italien), Rohacek (Slowakei) und Stoltz (Schweden) je 1½ Punkte, Rabar (Kroatien) 1 Punkt und eine Hängepartie, Richter (Deutschland) ½ Punkt und 2 Hängepartien, Barcza (Ungarn) 1/2 Punkt. Im zweiten Turnier führt Danielsson (Schweden) mit 31/2 Punkten vor Szily (Ungarn) mit 3. Müller (Deutschland) und Norcia (Italien) mit je 2½ und Füster (Ungarn), Röle sowie Subaric (Kroatien) mit je 2

# Wirtschaftskommando im Osteinsatz

Besondere Abtellungen der deutschen Wehrmacht sorgen für die Wiederingangsetzung der von den Sowjets zerstörten Industrien

Werkes bedeutet zwar stets für die Sowjets gar einige Spezialitäten des Rüstungsbedar-einen schweren Verlust, eine weitere Ver- fes liefern kann. ringung ihres Rüstungspotentials, bringt aber zunächst noch keinen kriegswirtschaftlichen oder gar rüstungsmäßigen Zuwachs für un-sere Wehrkraft. Zwischen der Eroberung solcher Werke und dem Anlaufen der ersten Maschine liegt die Arbeit der Abteilungen »W« (Wirtschaft) und »M« (Militär) des Wirtschaftskommandos.

Trümmerfelder, die wieder produzieren

Ein Gang durch eine der gigantischen Eisenhütten (bei den Bolschewisten war die Rüstungsindustrie samt ihrer Vorproduktion immer »gigantisch«, d. h. auf Massenherstel-lung abgestellt; die Wirtschaftlichkeit interessierte sie erst in zweiter Linie) lehrt das eindringlich. Etwa 12000 Arbeiter waren früher hier tätig, wo aus dem Koks der Donezkohle und aus dem Erz von Kriwoj-Rog Stahl, Grauguß, Walzwerkprodukte, Eisenbahnschienen, Brücken- und Gebäudeträger

entstanden. Zehn Tage lang hatten auf diesem Gelände sowjetische Sprengkommandos bei doppeltem Lohn geradezu sadistisch gehaust. Grabesstille umgibt den Besucher, dessen Wagen nur mühsam durch die Trümmer, Gleis-anschlüsse, Berge von Rohmaterialien und Eisenblöcken — trotz monatelanger Aufräu-mungsarbeit — den Weg zu den Hochöfen finden kann. Welch trostloser Anblick! Eingestürzte Hallen, gähnende Leere, wo vor-dem über hundert Werkbänke liefen, Ruinen an der Stelle des Gebläsehauses, das mehrere Hochöfen bedient hatte, die zusammen täg-lich zweitausend Tonnen Rohstahl erzeugten. Die Martinabteilungen und Walzstraßen bilden ein Chaos bolschewistischer Zerstörungslust. Wie soll das wieder in Gang kommen? Es fehlen Maschinen und Facharbeiter, es fehlen Erze und Betriebsstoff, es mangelt an allem! Und dennoch, wenn man in diesem Sommer durch den weiten Bezirk des Wirtschaftskommandos fährt, findet man immer wieder rauchende Schornsteine, zehntausende Arbeiter auf ihrem alten Werkplatz und eine Produktion, die nicht nur kriegswirt-

Die Besetzung eines großen industriellen schaftliche Bedeutung hat, sondern auch so-

#### So baut man auf

Eine Abteilung des Wi Kdo's mit ihrem Referentenstab, den Befehlsstellen des Kom-mandos an wichtigen Plätzen und Verbindungsoffizieren in den Werken hatte zuerst den Grad der Zerstörung erkundet und sich dabei immer wieder die Frage vorgelegt: Was kann man für die Truppenversorgung herstellen? Dann wurde geplant, die Fertigung verschiedener Betriebe zusammengefaßt; ukrainische Verwaltungen wurden eingesetzt (mit eigener Rechnungsführung und von dem Wi Kdo kontrollierten Konten bei der Wirtschaftsbank, wohin auch die Über-schüsse fließen) und fehlende Produktionsmittel durch Austausch zwischen den Werken ergänzt. Man kann vieles, wenn man nur will! Wie überrascht ist man oft über die Leistungen einzelner kleiner Wi Kdo's, für die nur wenige Frontsoldaten abgestellt sind und die Betriebe der verschiedensten Art wieder ankurbeln. Die mit Unterstützung der verbliebenen Ingenieure, Abteilungsleiter oder Markschneider eine große Findigkeit und Kombinationsgabe entwickelten, vom Panjewagen bis zum Eisenträger, vom Laschenbolzen bis zur komplizierten Eisen-bahnweiche, vom Hufeisen bis zum Pferdegeschirr, vom Bettgestell bis zum Glasgeschirr für Lazarette eine tausendfältige neue Herstellung begannen. Lenkend steht dar-über die Abteilung »W«, indem sie berät, den Maschinen- und Motorentausch über die Be-zirke mehrerer Wirtschaftskommandos vermittelt und das herstellen läßt, was am weckmäßigsten erscheint.

So regt das Referat »Eisen- und Metallwirtschaft« neue Pertigungen und Reparaturmöglichkeiten ausschließlich für Heeresbedarf an. Das Referat »Energie« hat die Funktion des Bezirkslastverteilers, indem es den Strom nach Dringlichkeit verteilt, notfalls die Arbeitszeiten andert, um Nachtspitzen zu vermeiden, während der »Energiestab« Aufbaupläne für neue Elektrizitäts-Werke ausarbeitet. Es ist vorgekommen, daß gelegent-lich mit einer Lokomotive ein E-Werk improvisiert werden mußte. Beide Referate verfügen über genaue Aufstellungen aller Motoren, Maschinen und Werkzeuge, um jeden Ausgleich sofort vornehmen zu können.

Wollte man erschöpfend sein, so müßte man noch viele Referate der Abteilung »W« aufzählen, etwa Mineralöl, wo die Naphthabestände bewirtschaftet und Umstellungen auf Kohle vorbereitet werden, oder Chemie, wo Schwefelsäure-, Sauerstoff-, Karbid- und Sodafabriken zusammengefaßt sind. Auch Steine und Erden haben eine große Bedeu-tung, weil es das Material für Hochöfen, Straßen- und Festungsbauten bereitstellt, Sogar das Referat Textil tritt in diesem schwerindustriellen Bezirk in Erscheinung, obwohl die Sowjets die Gebrauchsgüterindustrien stark vernachlässigt haben. Umso grö-Ber natürlich die Schwierigkeiten! Zur Sokkenherstellung und zum Knüpfen von Tarnnetzen mußten z. B. über tausend weibliche Arbeitskräfte, von denen nur noch wenige mit einem Spinnrad umzugehen verstanden, angelernt werden; aber auch die Spinnräder waren vorher zu beschaffen, und für die Wartung der Kinder mußten Kindergärten eingerichtet werden. Glasfabriken, Dachpappenfabriken, Gerbereien, Sägewerke arbeiten schon wieder für die Wehrmacht, eine Altmaterialfassung ist im Gange, die mit Prä-mien die Abgabe wertvoller Metalle belohnt,

Weitere Arbeitsgebiete der Gruppe »We sind die Forstwirtschaft, das Jagdrecht, die Rohstofferfassung für Zwecke der Heimat, die Wiederbelebung von Handel und Handwerk, die Einrichtung der Wirtschaftsbank, die Preispolitik, was zum Teil zu den reizvollsten Problemstellungen führt, denn wir befinden uns ja in einem Land, das erstmalig in der Geschichte die Privatwirtschaft und den Handel bis auf kümmerliche Reste ausgetilgt hatte. Zu erwähnen ist noch das Sonder-Referat »Berufsverbände«, in dem sich Männer der Arbeitsfront der sozialen Be-treuung der Gefolgschaften widmen, das Krankenkassenwesen, die Verpflegung durch Werkküchen und die Verteilung sogenannter Prämienscheine für besondere Leistungen, die zum Einkauf in besonderen neuen Laden-

geschäften berechtigen sollen, aufbauen. Ferner gilt es, die Umspurung bestimmter wirtschaftlich wichtiger Strecken bei den ausführenden Stellen anzuregen, die Beförderungsmöglichkeiten für die anderen Wi-Referate, für Abtransporte nach der Heimat auf Straßen und Schienen sinnvoll zu steuern. Da die Rüstungsproduktion der Sowjets künstlich und einseitig auf einen ziemlich hohen Stand vorgetrieben war, so ist jetzt zu entscheiden, ob ähnliches oder anderes gemischt werden soll; auch die großen Feh-ler der bolschewistischen Planwirtschaft müssen erforscht werden, die bei der Über-kapazität vieler Werke der Vorproduktion, häufig auch in der Verschwendung und

Pfuscharbeit lagen. Kriegsberichter Dr. Werner Deiters (PK)

× Ein Füntjahrplan für die kroatische Tabakwirtschaft. Kroatien bemüht sich im Rahmen eines Fünfjahrplanes, den Tabak-bau vor allem in Dalmatien, Bosnien und der Herzegowina zu erweitern, wofür beträchtliche Mittel aufgewendet werden. Der Ertrag soll von 1942 bis 1946 von 9,5 auf 15,7 Mil-

lionen kg, die Anbaufläche von 7850 auf 13 000 ha vergrößert und die Zahl der Pflan-zen von 314 auf 520 Millionen erhöht werden. Für die Durchführung wichtiger Aufgaben, wie die Errichtung von Anzuchtbeeten, Trockenscheunen usw., ist ein Fonds von 160 Millionen Kuna vorgesehen, desgleichen ist die Errichtung eines Tabakinstituts mit mehreren Versuchsstationen geplant. Nebenher läuft auch die Ölgewinnung aus Tabaksamen, für welchen Zweck jetzt bereits jeder Pflanzer zwei Gramm Samen von jeder Pflanze abzuliefern hat.

OSRAM-D-LAMPE MIT DER DOPPELWE

Besser für Dich -

Stromersparnis bedeutet Kohle · Ersparnis. Denn elektrischer Strom wird

meist mit Kohle erzeugt.

Arbeitsplatz hell

beleuchtet sein. Fordern

Osram-D-Lampen mit der

Osram-Doppelwendel,

wenn Glühlampen ersetzt

werden müssen: sie sind

wirtschaftlich in der Strom-

OSRAM-LAMPEN

Viel Licht für wenig Strom!

OFRAM-D-LAMPE MIT DER DOPPELWE

ausnutzung.

e darum ausdrücklich

Trotzdem muß jeder

besser für alle!

# Aus aller Welt

a. Mit der »Postkutsche« durch Veldes. Die Gemeinde Veldes in Oberkrain richtet demnächst zwischen Postamt Veldes und Bahn-station Veldes (See) und zurück einen regelmäßigen Postkutschenverkehr ein. Auch zwischen den Stationen Veldes, Lees und Kurort Veldes soll späterhin wieder die Postkutsche verkehren. Auf diese Weise kann der Postautobus entlastet werden.

a. Zwei unterschiedliche Brautpaare. Vor dem Standesamt in Voitsberg (Kärnten) wurden kürzlich am gleichen Tage zwei Trauungen vorgenommen, die hinsichtlich des Alters der Brautpaare recht unterschiedlich waren. Während das eine Brautpaar zusammen 120 zählte, machten die Lenze des zweiten Brautpaares nur 35 aus. Der Bräutigam des letzteren zählte erst 18 und seine Braut 17 Jahre.

a. Anderthalb Tage lang zum Herrn zurückgelaufen. Ein Schafhalter in Westfalen hatte sich einen Schäferhund von einem Schäfermeister gekauft. Das Tier war von seinem alten Besitzer mit der Eisenbahn zu dem künftigen Herrn gebracht worden. Hier fühlte es sich jedoch nicht wohl und machte sich auf den Heimweg. Das anhängliche Tier fand auch wirklich den Weg und kam nach einem Marsch von 36 Stunden im Hause seines alten Herrn wieder an.

a. 50 Tonnen Stahl in der Peterskuppel. Die Arbeiten zur Verstärkung der Kuppel des Petersdom in Rom sind in diesen Tagen abgeschlossen worden. Sie wurden im Jahre 1934 begonnen, nachdem sich gefährliche Mauerrisse gezeigt hatten. Im Innern der Kuppel Michei Angelos wurden große Stahlrahmen eingezogen, die jetzt nach der Entfernung der Gerüste kaum sichtbar sind. Insgesamt wurden 50 880 Kilogramm Stahlschienen eingebaut, die der Peterskuppel größte Festigkeit sichern.

# Für die Frau

#### Wie trocknet man Aepfel?

Die Apfelernte hat begonnen. Für die Hausfrau heißt es da, die Ernte auch wirklich bis zum letzten auszuwerten. Neben dem Einkochen zu Kompott, Gelee und Marmelade be-steht gerade bei den Äpfeln die Möglichkeit, sie zu trocknen, wobei man den Zucker spart. Und nicht nur das Apfelfleisch, das, nachdem das Kernhaus ausgestochen ist, zu Ringen geschnitten und auf Fäden gezogen wird, läßt sich trocknen, sondern auch die Schalen, die einen vorzüglichen, schmackhaf-ten Tee für den Winter ergeben. Apfelschalen sollten wir auch trocknen, wenn wir nur ein oder zwei Kilo Apfel im Hause haben - auch die kleinen Mengen dürfen nicht ungenutzt umkommen. Apfelschalen trocknet man am besten, sehr fein geschält, auf großen Papierbogen ausgebreitet, an der Luft. Alles Trocknen in der prallen Sonne ist unzweckmäßig.

Selfenreste - gut verwendet. Seifenreste drücke man gut angefeuchtet auf das nächste ebenfalls gut angefeuchtete Stück Seife auf der gerillten Beschriftung fest auf und streiche einige Male mit dem Dau-mennagel von der Mitte des aufgelegten Stückchens beginnend ringsherum nach außen. Das neue in Angriff genommene Stück Seife ist so vergrößert, und der Arger über unbenutzte, herumliegende Reste ist behoben.



Wie verdünkeln

Sport und Turnen

# Schwimmfest der Deutschen Jugend in Marburg-Stadt

Sonntag führte der Bann Marburg-Stadt der Dienstgestaltung in Zukunft in besondeein Schwimmfest auf der Felberinsel durch. Er brachte damit seinen diesjährigen Schwimmbetrieb durch eine festliche Veranstaltung zum Abschluß und faßte damit noch einmal alle seine Schwimmer und Schwimmerinnen zu einem sportlichen Wettkampf zusammen, der ein klares Bild zeigte von dem Stand des Schwimmsportes bei unserer Jugend.

Im Rahmen einer feierlichen Flaggenhissung eröffnete Bannführer Bühl die Veranstaltung, die dann unter Leitung des Stellenleiters II, Fähnleinführer Fahrenhorst, einen glatten Verlauf nahm. Die Teilnehmer hatten einen Dreikampf zu bestreiten, bestehend aus einer Ubung des Schnellschwimmens, des Tau-chens und des Springens. Unsere Jungen und Mädel zeigten darin zum Teil recht beacht-liche Leistungen, denn 36 Sek. auf 50 m und einige schöne Auerbachsprünge machen dem schwimmerischen Können unserer Jugend alle Ehre. Besonders zahlreich hatte die Lehrerinnenbildungsanstalt ihre Schwimmerinnen zum Wettkampf geführt, die auch gute Erfolge erzielten.

Mit einer schlichten Siegererhrung und dem Einholen der Fahne schloß der Stellendem Einholen der Fahne schloß der Stellen-leiter II die Veranstaltung unter besonderem Hinweis auf die Aufgaben der Leibesübung, in der Erziehungsarbeit der HJ und dem Appell, sich diesen wichtigen Aufgaben in

rem Maße zu widmen. Besonderer Dank gebührt allen Kameraden und Kameradinnen auch aus der Lehrerschaft, die sich als Kampfrichter zur Verfügung gestellt hatten und durch korrekte Führung ihres Kampfrichter-amtes wesentlich zum guten Gelingen der Veranstaltung beitrugen.

Nachstehend die Ergebnisse: 1. Dreikampf Jungen: 1. Zierer Emil, Gef. 11, 126 Punkte, 2. Wolf Max, Gef. 8, 114 Punkte, 3. Schnuderl Otto, Gef. 1, 93 Punkte. Mädchen: 1. Hiter, Gr. 11, 124 Punkte, 2. Draxler, LiBa, 114 Punkte, 3. Staute, Gr.1, 113 Punkte. 2. Staffel 4.50 m: 1. Gef. 1, 2,21, 2. Bannorchester, 2,28, 3. Gef. 8, 2,32,2. 1. LiBA, 3,38,9 2. LiBA 3,49,9, 3. Gr. Gams, 3,58.

: HJ-Stamm Lehrerbildungsanstalt Mar-burg erfolgreich beim Führerzehnkampf. Der HJ-Stamm der Lehrerbildungsanstalt Mar-burg führte Samstag und Sonntag, den 19. und 20. September, unter Führung von Stammführer Fehleisen den Führerzehn-kampf durch. Alle Teilnehmer konnten dabei die 6000 Pflichtpunkte erreichen. Die Best-

#### Meijischrein-Spiele noch größer

Japans bedeutendstes sportliches Ereignis neben den Meisterschaftskämpfen sind Jahr für Jahr die Meijischrein-Spiele, die jeweils im Oktober stattfinden, in ihrem Programm die verschiedensten Sportarten bringen und alles in allem ein sportliches Volksfest gro-Ben Ausmaßes darstellen. In diesem Jahr werden nun die Meijischrein-Spiele auf eine andere Basis gestellt werden. Das Programm wird durch einen militärischen Fünfkampf bereichert, der aus Schießen, Bajonettfechten, Schwimmen, 6 km-Gepäckmarsch und Gewichtheben besteht. Als neuer Frauen-wettbewerb wird ein 30 m-Laufen mit Gepäck eingeführt. Im Gegensatz zu früheren Jahren werden diesmal die Besten jeder Provinz zum Start zugelassen. Eine weitere Neuerung stellen die Wettbewerbe für Mittelschüler dar, die etwa der deutschen Jugendklasse entsprechen; hier werden besonders Handgranatenwerfen und andere der Wehrertüchtigung dienende Übungen bevor-zugt. Das leichtathletische Programm hingegen wird einigen Einschränkungen unterwor-fen. So wurden beispielsweise Kugelstoßen, Hammerwerfen. Speerwerfen, Diskuswerfen und Dreisprung vom Programm gestrichen.

: Der Reichssportführer sprach zur Presse. Reichssportführer von Tschammer und Osten sprach am Freitag im Spiegelsaal des NSRL-Hauses zu Wien vor Vertretern der in- und Sport« des Europäischen Jugendverbandes. bestzeit von 43.1.

Zu den wertvollen, in Einmütigkeit gefaßten Beschlüssen gehöre, daß in Hinkunft bei zwischenstaatlichen Jugendsportwettkämpfen die Teilnehmer das 18. Lebensjahr nicht über-schritten haben dürfen. Der Plan der Ausrichtung von europäischen Jugendkampfspie-len werde bereits in der kommenden Woche in Mailand verwirklicht. Zu Beginn des Jah-res 1943 kommen auf italienischem Boden die Winterspiele zur Durchführung, während Breslau die Sommerkampfspiele der europäischen Jugend des gleichen Jahres vor-bereite. Um die Sommerspiele 1944 haben sich Ungarn und Spanien beworben.

: In der ungarischen Fußballmeisterschaft gab es folgende Ergebnisse: Csepel-Dimavag 9:1, Ferencyaros-Gamma 4:0, Elektromos-Kispest 3:1, Törekves-Salgotarjan 1:2 Szolnok—Großwardein 5:3, Szeged—Neusatz 2:3, Klausenburg—Ujpest 0:2, Paladas— Vasas Budapest 2:2.

: In neuer Weltrekordzeit bewältigte die Holländerin Fanny Blankers-Kön die 80 m Hürden. Die neue Marke lautet 11.3 Sekunden. Den bisherigen Weltrekord hielt die Italienerin Testoni.

: Zwei Jahresbestleistungen von Mellero wicz, Der deutsche Doppelmeister Mellero-wicz stellte sich beim Sportfest des LSV Mölders in Krakau in hervorragender Weise vor. Über 200 m stellte er in genau 21 Sekunden eine neue eurpäische Jahresbestleistung auf, die nur um eine Zehntelsekunde hinter dem ausländischen Presse sowie Amtsträgern des NS-Reichsbundes für Leibesübungen. Von Tschammer und Osten streifte dabei u. a. die Tagesergebnisse der Arbeitsgemeinschaft lief die 4 × 100 m in neuer deutscher Jahres-

# Stadttheater Marburg a. d. Drau

Dienstag, 22. September

Preise 2

#### **Wasser für Canitoga**

Schappiel in dret Akten von Georg Turner

Wir haben uns vermählt:

PAUL WEBER, Oberjäger LUDMILLA WREER geb. SCHARN

Marburg/Drau, am 21. September 1942

# Ein **Kassier oder** Kassiererin

für die Betriebskasse, verläßliche Kraft, mit guten Referenzen und womöglich Sicherstellung, zu ehestem Antritt gesucht. Molkerei-Marburg, r. G. m. b. H., Marburg/Drau, Tegetthoffstraße 51, Tel. 21-81.

#### Dentist

### GEROLD HAUSWIRTH

in Cilli ist vom 19. bis 30. September 1942 verreist.

Sonntag, den 27. September 1942, letzter Tag

# Neu für Macburg!

die große anatomisch-hygienische Ausstellung

DER MENSCH IN GESUNDEN UND

KRANKEN TAGEN

Staatliche Wirtschaftsschule in Pettau

# Schulbeginn

Die Schüler-(innen) versammeln sich am Freitag, den 25. September 1942, um 9 Uhr vormittag in Pettau, Mädchenschule, Mädchenheimstraße 2, ebenerdig.

Der Leiter

# Schaufensterinhaler

Die Inhaber gestaltungsfähiger Schaufenster des Kreisgebietes Marburg-Stadt, in der Haupt-sache jene, deren Betriebe an den Verkehrsstra-Ben liegen, besichtigen die Schaufenstermuster-schau am Sophienplatz, Postamt Burg.

Den an die Schaufensterbesitzer ergangenen Weisungen entsprechend, beteiligen sich die in Frage kommenden Betriebe am Schaufenster-wettbewerb. Die bezüglichen Teilnahmemeldunden Ste Heimatbund, Kreisführung Marburg-Stadt, Arbeitspolitisches Amt, Gerichtshofgasse 3, einzu-

Für 5 Gestaltungsabteilungen werden je drei Preise zur Verteilung gebracht. Die Anmeldungen können auch persönlich ab-

gegeben werden.

Marburg, den 21. September 1942. Der Kreisemtsleiter des APA:

9641

gez, Nieder

#### Danksagung

Für die warme Anteilnahme anläßlich des Heimganges meines Mannes, bzw. Vaters, der uns so grausam von den Mordbanditen meuchlerisch entrissen wurde, sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden danke ich herzlichst. Besonders danke ich dem Kreisleiter des Steirischen Hei-matbundes Pg. Strobl als Vertreter der Bundesführung, dem Ortsgruppenleiter des Steirischen Heimatbundes Rotwein, dem Direktor des Reichsbahnausbesserungswerkes Marburg, sowie sämt-lichen Wehrmannschaften und deren Musikkapeilen, der Hitler-Jugend und der Frauenschaft von Rotwein.

Rotwein, den 21, September 1942.

9634

Familie Bobnik

# Kleiner Anzeiger Stellengesuche 6 Rpt das fettzedruckte Wort 26 Rpf für Geld. Realitätenverkehr. Briefwechsell

Rpf. für Geld. Realitäterschaft in der Verwaltung oder Geschäftsstelles 20 Rpf. das dem Vermerk: Auskunft in der Verwaltung oder Geschäftsstelles 20 Rpf. Auszunftsgebühr für Anseigen mit dem Vermerk: Auskunft in der Verwaltung oder Geschäftsstelles 20 Rpf. Auszigen Annahmeschieß: Am Tage etc Erscheines unt 16 Uhr. Rieine Anzeigen wirden werden wer verwaltung oder Geschäftsstelles 20 Rpf. Auszigen Annahmeschieß: Am Tage etc Erscheines unt 16 Uhr. Rieine Anzeigen wirden wer versen Voreinsendung des Botrages (ausb gültige Briefmarken) aufgegommen. Mindestgebühr für eine Rieine Anzeige 1 RM

## tu veskaulen

Guter Rundfunkempfänger um 300 RM zu verkaufen. An-fragen in der Verw. 9627-3

Wandspiegel mit Holzrahmen 65 × 95 cm, um 30 RM bei: Wernig, Friedrich-Ludwig-Jahn-Platz 1, zu verkaufen. 9626-3

Zimmerluster für Petroleum und Elektrische um 25 RM Ofen (Kasperl) um 30 RM sofort zu verkaufen. hoffstraße 67/a.

Ein far neuer schwarzer Fuchs um 60 RM zu verkau-fen. Anzufragen: Nagystraße 15 Hotgebäude. 9620-3

# Zu kaufen gesucht

Kaule Sparherd oder Ofen, gut erhalten. Anträge unter »Kochere an die Verw.

Petrolgaslampen zu kaufen gesucht. Schulleitung Kersch-bach, Post Windischfeistritz. 9601-4

Harmonium zu kaufen ge-sucht. Schulleitung Kersch-bach, Post Windischfelstritz.

Ziehharmonika zu kaufen gesucht. Schulleitung Kersch-bach, Post Windischfeistritz.

einen »Krankenfahrstuhl. Anträge erbeten an die Verwaltung unter >Kranken-

# Stellingssuchs

Kanzleikraft sucht Stelle einem Betriebe außerhalb Marburgs. Zuschriften unter »Strebsam« an die Verwal-tung. 9609-5

Buchhalterin und Korrespon-dentin mit langjähriger Praxis sucht Anstellung. Nur Fir-men, die mit Wohnung verfügen, kommen in Frage. An-träge unter >Tüchtige an die Geschäftsstelle der >Marbur-ger Zeitunge in Cilli. 9604-5

Fräulein mit Allgemeinbildung und Maschinschreibkenntnissen aus Obersteiermark sucht Stelle als Kanzleikraft in Marburg oder Umgebung. Wenn möglich Wohnung mit Verpflegung. Zuschriften unter »H. M.« an die
Verwaltung. 9611-5

Kaufmann, langjährige Praxis in Geschäftsführung, Buchhaltung, Korrespondenz, Ver-kauf, Lohnverrechnung, allen Kanzleiarbeiten, Kassaführung, Kraftfahrer, vimen verläßliche Kraft, vollkomsich zu verändern. Einwandfreie Lösung des bestehenden Dienstverhältnisses ist vorhanden. Zuschriften erbeten unter »Vertrauen» an die 9635-5 Verwaltung.

Kaufmännische sucht einige Stunden täglich Beschäftigung bei einem Un-ternehmen in Cilli. Zuschrif-ten unter »Verläßlich« an die Geschäftsstelle der »Marbur-ger Zeitung« in Cilli. —5

Vor Einstellung von Arbeits-kräften mis die Zustimmung des zuständigen Arbeitsamtes eingeholt werden

Buchhalter und Kanzleikraft, der deutschen Sprache mächtig, wird in der Kellereige-nossenschaft Friedau aufge-9510-6

Nette, gewissenhafte Zei-tungsausträgerin für Pettau sofort gesucht. Vorzustellen sofort gesucht. Vorzus bei der Geschäftsstelle Marburger Zeitungs in Pet-

Freiwillige für den Wach-dienst in den besetzten Gebieten, auch Pensionisten, Rentner, jedoch unbescholten und einsatzfähig, im Alter von 24 bis 60, zu sofortigem Ein-tritt gesucht. Auskunft bei allen Arbeitsämtern und bei der Werbeleitung für die Ostmark: Thiel Rudolf, Werbeleiter, Graz, Sackstraße 27,
Tel. 42-42, und innsbruck,
Hotel Mondschein, Mariahilf
Nr. 6. 2609-6

Buchhaltungskräfte werden zu sofortigem Eintritt von der Volksbank in Marburg Gesucht. 8453-6

Tüchtige Friseurin wird für Damen-Salon sofort aufge-nommen. Angebote unter »Tüchtig« an die Verwaltung.

Pfir leichte Arbeit in der Fabrik (Brausellmonadetabletten) werden reine, gesunde, geschickte Arbeiterinnen (auch Jugendliche) aufgenommen. Arbeitszeit von 6 bis 14 Uhr. Direkte Anmeldung in der Fabrik Unio-Qesellschaft, Marburg, Melling, Landwehrgasse 23. 9500-6

Backerlehrjunge wird solort aufgenommen. Kochne Gott-fried, Römerbad 71. 9605-6

Eine Aufräumerin, ein Koh-lenträger und ein Hausknecht werden sofort aufgenommen in der Lehrerinnenbildungs-anstalt Marburg, Schönerer-gasse 4. 9629-6

Näherin, die gut Wäsche ausbessern kann, für sofort gesucht. Villa Franz, Mellingerstraße 19. 9621-6

Bürokraft, gut vertraut mit Führen von Bezugscheinkar-tei, Voraussetzung peinlichst genaue Arbeit, wird von Großbetrieb gesucht. Anzu-fragen in der Verw. 9618-6

Ein Tapeziererlehrjunge wird aufgenommen bei Tscherin Anton, Lendgasse 3. 9613-6

Ehrliche, brave Bedienerin die auch Wäsche wäscht, wird aufgenommen. Schönerergasse 13/1. 9030-6

Suche tüchtige deutsche Kö-chin per sofort. Zuschriften unter »Deutscher Haushalt« unter »Deutscher Haushalt« an die Verw. 9612-6

Kanzleikraft für einfache ge-werbliche Buchhaltung wird für Nebenbeschäftigung dreimal wöchentlich halbtags aufgenommen. >Efka«, Tisch-lerel, Hugo-Wolf-Straße 12.

Nettes, älteres Frau eigener Bettwäsche wird in möbliertes Zimmer aufgenom-Mellinger-9640-7 men. Anfragen straße 12/1.

deutsches Fräulein auf Wohnung genommen bei Waldhauser, Viktringhofgasse Nr. 22. 9614-7

nes, möbliertes Zimmer gegen Mithilfe im Haushalt und etwas Draufzahlung. Anfrage unter >Bald« an die Verwaltung. sucht einfaches,

Planino von Lehrerin zu mie-ten gericht. Anträge an die Schule in Reka bei 1 uffer.

Separiertes, einfaches, gut heizbares Zimmer sucht Beamter in gehobener Stellung, viel im Außendienst, ab Mitte oder Ende Oktober. Zuschrif-ten unter »Oberförster« an das Bodenamt Marburg. 9633-8

Lehrbücher für Deutschlerder nende, Buchhandlung Scheid-Pet-bach, Marburg, Herrengasse Nr. 28. 9617-10 BURG-KINO Fernrut 22-19 - teute 16, 18.30, 21 Uh

# "Ich din Sebastian Gtt"

Für Jugendliche nicht zugelassen!

9429

ESPLANADE Fernrul 25-20 Heute 16, 18.30, 21 Uhr

# Die gläserne Kugel

Für Jugendliche zugelassen!

# Metropol-Lichtspiele Cilli BRUDERLEIN FEIN

Für Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen,

STRISCHER HEIMATBUND Amt Volkbildung - Volksbildungsstätte Cilli

#### Lieder- u. Arienabend Hedi Hinker

Die sus vielen Veranstaltungen des Vorjahres bekannte Cillier Künstlerin singt Lieder und Arlen deutscher und italienischer Meister.

Mittwoch, 28. September 1942

Karten zum Preise von RM 2.— und —.50 in der Verkaufsstelle des Amtes Volkbildung (Kreis-haus) und an der Abendkasse. — Inhaber von Hörerkarten der Volksbildungsstätte zahlen halbe

## Funde = Vecluste

Junger Wolfshund verlaufen. Hört auf »Hasan«. Gegen Be-lohnung abzugeben bei Ma-tella, Kepplerstraße 9. 9619-13

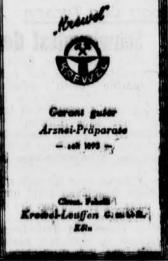
Weiß-blau-getupfte wollene Kinderjacke von Grazer-straße bis Stadtpark verloren. Abzugeben gegen Beloh-nung am Fundamt. 9615-13

Ein Kinderhaldschuh wurde am 20. 9. 1942 in der Fichte-gasse verloren. Bitte abzuge-ben: Feldgasse 28, bei Ber-9610-13 ger.

Grauer Sportrock mit einem Schlüssel und einem Brief, lautend auf Horwath, Sonn-tag abends von St. Peterberg bis Tegetthoffstraße verlo-ren. Abzugeben gegen gute Belohnung in der Verwal-tung. 9622-13

### Verzeliedenez

Amenpaß - Austertigungen Familienforschungs - Institut, Oraz, Orieskai 60, Ruf 67-95. 6987-14



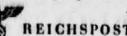
### Landhaus

3 bis 8 Raume, zirka 2000-8000 qm große Besitzung mit Baumbestand, möglichst am Wasser oder im Gebirge in Steiermark, Kärnten oder Tirol, bei sofortiger Barzahlung gesucht. Diese Gegend besonders erwünscht, wegen dortbefindlicher Baustellen. Die Besichtigung kann sofort Inselbad bleibt solange schö- erfolgen. Eilangebot an: Ing.nes Wetter anhält, voraus-sichtlich bis Ende September Charlottenburg, Kantstr. 34, geöffnet. 9628-14 Tel. 32 28 33. 9607



kommen · Schreibt die Feldpostnummer richtig und deutlich! Streichhölzer und gefüllte Benzinfeuerzeuge gehören nicht in Feldpostpäckehen!

DEUTSCHE



REICHSPOST